



Unità operativa

SPOTCHEM D-00 QR

SD-9811 | Manuale operativo

Grazie per aver acquistato la nostra unità operativa SPOTCHEM D-00 QR SD-9811.

Questo manuale contiene importanti informazioni sulle funzioni della SPOTCHEM D-00 QR SD-9811.

Questo manuale è pubblicato da ARKRAY, Inc.

Leggere attentamente prima di avviare lo strumento.

Si consiglia di conservare il presente manuale operativo per utilizzarlo in futuro.

L'unità operativa SPOTCHEM D-00 QR (SD-9811) è destinata all'uso in combinazione con le unità SD-3810, SD-4810 e SD-4820, destinate alla determinazione quantitativa e automatizzata di diversi analiti nel sangue intero, nel siero e nel plasma. Questa unità operativa è destinata all'uso con strisce/piastre/kit di reagenti SPOTCHEM D. I tipi di campione variano a seconda del reagente. Per informazioni sull'analita, la funzione e la malattia/condizione target, nonché la popolazione d'uso prevista, si rimanda alle istruzioni per l'uso del reagente. Per uso esterno al corpo (uso diagnostico *in vitro*) e per uso professionale.

Questo prodotto è conforme allo standard IEC 61326-2-6:2012 (EN 61326-2-6:2013).

Classe di emissioni: CISPR 11 Classe A

Questo strumento è un dispositivo medico-diagnostico in vitro (IVD).



Questo prodotto è conforme al Regolamento (EU) 2017/746.

NOTA: Questo strumento è stato sottoposto a test ed è risultato compatibile con i limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe A secondo le specifiche della parte 15 della normativa FCC. Questi limiti hanno lo scopo di garantire una protezione adeguata dalle interferenze dannose che possono avere luogo quando lo strumento viene utilizzato in ambienti professionali. Questo strumento genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza; se non viene installato e utilizzato secondo le indicazioni del manuale operativo, può causare interferenze nelle comunicazioni radio. L'uso dello strumento in un'area residenziale potrebbe causare interferenze dannose; in tal caso, l'utente dovrà eliminare le interferenze a proprie spese.

È opportuno valutare l'ambiente elettromagnetico prima di azionare il dispositivo. Non utilizzare questo dispositivo nelle immediate vicinanze di sorgenti di radiazioni elettromagnetiche di forte intensità, in quanto queste potrebbero interferire con il funzionamento corretto dello strumento.

Leggere attentamente il presente manuale operativo prima di utilizzare lo strumento. Il manuale operativo presenta una spiegazione generale dello strumento e indica le procedure corrette per il suo funzionamento e la manutenzione. Attenersi alle istruzioni del manuale operativo per salvaguardare l'efficacia dei meccanismi di protezione di cui lo strumento è dotato.

Qualora si fosse verificato o si sarebbe potuto verificare un incidente grave correlato al dispositivo, si prega di segnalarlo direttamente al fabbricante o, tramite il rappresentante autorizzato, all'autorità di regolamentazione locale.

Se si desidera ottenere informazioni incluse in questo manuale operativo in una lingua diversa dall'italiano, si prega di rivolgersi al distributore.

• **PRESTARE ATTENZIONE NEL MANEGGIARE SANGUE.**

Questo sistema (SPOTCHEM D-Concept) utilizza sangue come campione. Il sangue potrebbe essere contaminato da germi patogeni in grado di dare origine a malattie infettive. Se si maneggia sangue in modo improprio, l'utilizzatore o altre persone possono essere esposte a infezioni da germi patogeni.



- **Questo sistema deve essere usato esclusivamente da personale qualificato. Per personale qualificato si intendono persone che dispongono di una conoscenza adeguata delle procedure di analisi clinica e di trattamento dei rifiuti a rischio infettivo. Leggere attentamente il presente manuale operativo prima dell'uso.**
- **Smaltire gli strumenti usati secondo quanto previsto dalla normativa locale in materia di rifiuti sanitari pericolosi.**

NOTA:

- Questo strumento è un'apparecchiatura di precisione. Prestare attenzione durante il maneggio e non sottoporlo a forti urti o vibrazioni.
- Non appoggiare sullo strumento il contenitore per campioni né altri recipienti contenenti campioni o altri liquidi. Il campione o altri liquidi possono entrare nello strumento e danneggiarlo.

©2020 ARKRAY, Inc.

- È severamente proibita la riproduzione, anche parziale, del presente manuale operativo senza esplicita autorizzazione da parte di ARKRAY, Inc.
- Le informazioni contenute nel presente manuale operativo sono soggette a modifiche senza preavviso.
- ARKRAY, Inc. si è adoperata al meglio per realizzare in modo ottimale il presente manuale operativo. Qualora si dovessero riscontrare inesattezze, errori od omissioni, contattare il distributore.

Nel presente manuale operativo sono utilizzati i seguenti simboli e sullo strumento sono applicate le seguenti etichette per richiamare l'attenzione dell'utilizzatore su determinati elementi.

Per il significato dei simboli indicati sulle etichette (compresa la scatola di spedizione) non descritti di seguito, si rimanda al foglio illustrativo incluso nella confezione.

■ Avvertenze relative alla sicurezza



Attenersi alle istruzioni indicate per prevenire l'esposizione ai germi patogeni.



Attenersi alle istruzioni indicate per prevenire lesioni e danni materiali.

■ Avvertenze per ottenere prestazioni ottimali

IMPORTANTE: Attenersi alle istruzioni indicate per ottenere risultati di analisi accurati.

NOTA: Informazioni utili per prevenire danni allo strumento o ai suoi componenti e altre informazioni importanti da tenere presenti.

RIFERIMENTO: Istruzioni aggiuntive che consentono di utilizzare al meglio lo strumento e informazioni sulle relative funzioni.

I seguenti manuali operativi vengono forniti con ciascuno strumento SPOTCHEM D-Concept. Leggere i manuali operativi di ciascuna unità di analisi dopo aver letto prima il “Manuale Operativo SPOTCHEM D-00 QR”.

● **Manuale Operativo (questo manuale) SPOTCHEM D-00 QR (unità operativa)**

Leggere prima questo manuale.

La SPOTCHEM D-00 QR è un'unità operativa che può essere collegata a un'unità di analisi o a un modello già in uso per il funzionamento e la configurazione delle unità collegate. Questo manuale operativo descrive le operazioni necessarie per configurare le varie impostazioni per effettuare le analisi.

* Esiste anche un'unità operativa con il codice del tipo 2D, SPOTCHEM D-00 QR. Tuttavia, nel presente manuale a entrambe le unità viene fatto riferimento come “D-00”.

● **Manuale Operativo SPOTCHEM D-01 (unità di analisi)**

L'unità di analisi SPOTCHEM D-01 utilizza il pack di reagenti SPOTCHEM D per effettuare varie analisi. Questo manuale operativo descrive il metodo di analisi e la manutenzione.

● **Manuale Operativo SPOTCHEM D-02 (unità di analisi)**

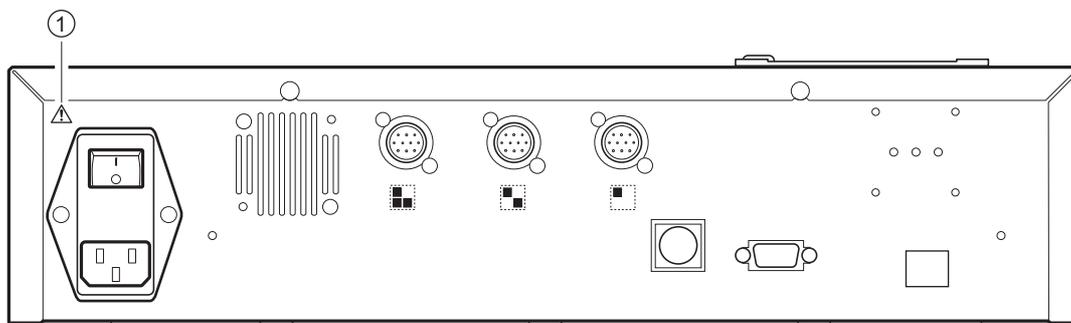
L'unità di analisi SPOTCHEM D-02 utilizza il reagente singolo, il reagente multiplo e la piastrina per l'analisi degli elettroliti SPOTCHEM D per effettuare vari tipi di prove. Questo manuale operativo descrive il metodo di analisi e la manutenzione.

● **Manuale Operativo SPOTCHEM D-03 (unità di analisi)**

L'unità di analisi SPOTCHEM D-03 utilizza il reagente singolo e il reagente multiplo SPOTCHEM D per effettuare vari tipi di prove. Questo manuale operativo descrive il metodo di analisi e la manutenzione.

Sullo strumento sono presenti diverse etichette di avvertenza, in corrispondenza delle aree potenzialmente pericolose. È opportuno conoscere i potenziali pericoli illustrati dalle varie etichette e osservare le precauzioni indicate di seguito.

■ Lato posteriore



① Terminale di ingresso alimentazione



Questo è il connettore del cavo di alimentazione. Per evitare scosse elettriche e incendi, utilizzare il cavo di alimentazione incluso. Non utilizzare altri cavi elettrici. Se l'alimentazione non si accende, il fusibile potrebbe essere saltato. Contattare il distributore locale.

Capitolo 1 Operazioni preliminari	1-1
1-1 Panoramica	1-2
1-1-1 Caratteristiche	1-2
1-1-2 Specifiche tecniche	1-3
1-2 Apertura della confezione	1-4
1-2-1 Strumento	1-4
1-2-2 Accessori	1-4
1-2-3 Scatola di imballaggio accessori	1-5
1-3 Nomi e funzioni dei componenti	1-6
1-3-1 Lato anteriore dello strumento	1-6
1-3-2 Lato posteriore dello strumento	1-7
■ Quando si collegano dispositivi esterni	1-7
1-4 Pannello operatore	1-8
1-5 Collegamento e display dell'unità di analisi	1-10
1-6 Installazione	1-11
1-6-1 Precauzioni per l'installazione	1-11
1-6-2 Precauzioni per lo spostamento dello strumento	1-12
1-6-3 Fissaggio dello strumento	1-12
1-6-4 Connessione dello strumento	1-13
Capitolo 2 Operazioni di base	2-1
2-1 Schermate	2-2
2-1-1 Schermata di indicazione dello stato	2-2
2-1-2 Schermata Menu	2-2
2-1-3 Schermata di configurazione	2-3
2-1-4 Schermata messaggi	2-3
2-2 Uso della schermata Menu	2-4
■ Spostamento dei menu	2-4
2-3 Uso della schermata di configurazione	2-5
2-3-1 Uso della schermata di configurazione	2-5
■ Cursore	2-5
■ Uso della schermata di configurazione	2-5
2-3-2 Modifica dei valori impostati	2-6
2-3-3 Inserimento di caratteri	2-6
■ Inserimento di caratteri	2-6
■ Spostamento del cursore	2-7
■ Eliminazione di caratteri	2-7
2-3-4 Inserimento di numeri	2-8
2-3-5 Inserimento della data	2-8
2-3-6 Inserimento dell'ora	2-9
2-4 Uso della schermata messaggi	2-10
2-5 Cosa fare in caso di errore	2-11

Capitolo 3 Connessione di modelli già in uso 3-1

3-1 Modelli già in uso che possono essere collegati	3-2
3-2 Collegamento	3-3
3-2-1 Connessione dello strumento	3-3
3-2-2 Procedura di avvio	3-3
3-3 Controllo dell'operazione e risultati	3-4
3-3-1 Procedura di analisi	3-4
3-3-2 Visualizzazione dei risultati	3-5
■ SP-4430	3-5
■ SI-3510 / SI-3511	3-5
■ SE-1520	3-5
3-3-3 Stampa dei risultati	3-6
■ SP-4430	3-6
■ SI-3510 / SI-3511	3-8
■ SE-1520	3-9

Capitolo 4 Operazioni del menu 4-1

4-1 Schermata Menu Panoramica	4-2
■ Impostazioni disponibili nella schermata Menu	4-2
4-2 Inserimento del numero di analisi	4-3
4-3 Inserimento dell'ID campione	4-4
■ Limitazioni dell'ID campione	4-4
■ Inserimento di più ID campione	4-4
4-4 Risultati delle analisi	4-6
4-4-1 Cercare tra i risultati delle analisi	4-6
■ Numero massimo di analisi da archiviare nella memoria	4-6
■ Criteri e parametri di ricerca	4-6
■ Utilizzo dei caratteri jolly	4-7
4-4-2 Controllo e stampa dei risultati delle analisi	4-9
■ Lettura della schermata di ricerca e pulsanti azionabili	4-9
4-5 Menu secondari	4-14
4-5-1 Regolazione dell'orologio	4-14
4-5-2 Impostazioni opzioni	4-15
4-5-3 Inizializzazione delle impostazioni delle opzioni	4-18
4-5-4 Ricerca elenco problemi	4-19
■ Numero massimo di casi da archiviare nella memoria	4-19
■ Criteri e parametri di ricerca	4-19
4-5-5 Controllo e stampa dell'elenco problemi	4-22
■ Schermata Elenco problemi e operazioni disponibili	4-22
4-5-6 Accensione/spegnimento dell'unità di analisi	4-26

Capitolo 5 Manutenzione	5-1
5-1 Disinfezione	5-2
5-2 Impostazione della carta da stampa	5-3
■ Preparazione	5-3
Capitolo 6 Risoluzione dei problemi	6-1
6-1 Tipi di messaggi	6-2
6-2 Messaggi di avviso	6-3
6-3 Messaggi di errore	6-5
6-4 Notifiche di problemi	6-7
Capitolo 7 Indice analitico	7-1
7-1 Indice analitico	7-2

Capitolo 1 Operazioni preliminari

Questo capitolo spiega ciò che è importante sapere prima di utilizzare questo strumento.

1-1	Panoramica	1-2
	1-1-1 Caratteristiche	1-2
	1-1-2 Specifiche tecniche	1-3
1-2	Apertura della confezione	1-4
	1-2-1 Strumento	1-4
	1-2-2 Accessori	1-4
	1-2-3 Scatola di imballaggio accessori	1-5
1-3	Nomi e funzioni dei componenti	1-6
	1-3-1 Lato anteriore dello strumento	1-6
	1-3-2 Lato posteriore dello strumento	1-7
	■ Quando si collegano dispositivi esterni	1-7
1-4	Pannello operatore	1-8
1-5	Collegamento e display dell'unità di analisi	1-10
1-6	Installazione	1-11
	1-6-1 Precauzioni per l'installazione	1-11
	1-6-2 Precauzioni per lo spostamento dello strumento	1-12
	1-6-3 Fissaggio dello strumento	1-12
	1-6-4 Connessione dello strumento	1-13

1-1 | Panoramica

1-1-1 Caratteristiche

● Funzionamento semplice

Tutte le operazioni e il controllo dell'unità di analisi collegata possono essere eseguiti dal pannello operatore dello strumento (esclusi i modelli già in uso).

● Design dell'unità

Questa unità (l'unità operativa) e le unità di analisi vengono fornite come unità separate, consentendo così di combinare le unità di analisi necessarie per una configurazione ottimale del sistema.

● Codici a barre disponibili per il controllo

Il lettore legge il codice a barre del campione e assegna il codice a barre letto come ID.

● Schermo LCD grande a colori

Lo strumento utilizza un ampio schermo LCD a colori comodo da osservare che rende le impostazioni necessarie per l'analisi e le impostazioni nella schermata del menu facili da comprendere e da utilizzare. Quando la carta della stampante si esaurisce, si verifica un errore; una descrizione del problema e le misure da adottare vengono visualizzate in un messaggio per consentire di adottare facilmente le contromisure.

● Può essere collegato a modelli già in uso

Questo strumento può essere collegato alle unità di analisi della serie SPOTCHEM D-Concept e ad altre unità ARKRAY già in uso per controllare e stampare i risultati dell'analisi.

● Risparmio di spazio

Questo strumento può essere collegato a un massimo di 3 unità di analisi sovrapposte. Questo consente di utilizzare le funzioni di 3 unità occupando lo spazio di 1, e consente di rendere più efficiente l'uso dello spazio.

● Gestione dei dati tramite dispositivi esterni connessi

I risultati delle analisi possono essere utilizzati in modo efficace utilizzando il software di gestione dei dati opzionale e dispositivi esterni.

● Inserimento delle informazioni sul reagente mediante codice 2D (informazioni sul reagente)

Le informazioni sul lotto del reagente possono essere lette scansionando il codice 2D stampato sulla scatola del prodotto.

1-1-2 Specifiche tecniche

SPOTCHEM D-00 QR (SD-9811)

Elemento	Specifiche tecniche
Configurazione	Strumento, accessori
Numero di dispositivi connessi	Fino a 3
Modelli già in uso che possono essere collegati	SPOTCHEM EZ SP-4430, SPOTCHEM IM SI-3510, SI-3511, SPOTCHEM EL SE-1520
Tempo di avviamento	Circa 1 minuto
Display	Schermo LCD grande a colori 320 × 240 punti
Stampante	Stampante per carta larga 58 mm
Capacità di archiviazione dati	Risultati delle analisi: 100 analisi per ciascun dispositivo collegato (Massimo 300 analisi) Elenco problemi: 50 record per ciascun dispositivo collegato, incluso SPOTCHEM D-00 QR (Massimo 200 record)
Uscita esterna	RS-232C (EIA-574) 1 porta Ethernet (10 BASE-T ethernet) 1 porta (opzione) *Non può essere utilizzato contemporaneamente
Velocità di comunicazione	RS-232C: 2400, 4800, 9600, 19200, 38400 bps
Lettore di codici a barre	Lettore di codici a barre portatile
Ambiente operativo	Temperatura: da 10 a 30 °C Umidità: dal 20 all'80% di umidità relativa (senza condensa)
Ambiente di immagazzinaggio	Temperatura: da 1 a 30 °C Umidità: dal 20 all'80% di umidità relativa (senza condensa)
Ambiente di trasporto	Temperatura: da -10 a 60 °C Umidità: dal 20 all'80% di umidità relativa (senza condensa) (Anche il livello di umidità ambientale non deve superare l'umidità assoluta corrispondente a 40 °C/85% UR.)
Dimensioni	408 (L) × 330 (P) × 103 (A) mm
Peso	Circa 5 kg
Tensione di alimentazione (strumento)	AC 100 - 240 V (la variazione della tensione di alimentazione principale deve essere entro ±10%), 50/60 Hz
Livello di pressione sonora	80 dB
Ingresso alimentazione	300 VA o meno
Luogo di utilizzo	Solo per uso all'interno
Altitudine	2.000 m
Livello di inquinamento	2
Categoria sovratensione	II
Durata prevista	5 anni (in base ai dati del produttore) ^{*1}

*1: La data di produzione è inclusa nel numero di serie come mostrato di seguito.

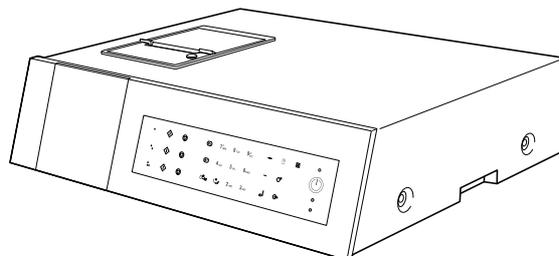
- 2^a e 3^a cifra del numero di serie: le ultime 2 cifre dell'anno di produzione
- 4^a e 5^a cifra del numero di serie: il mese di produzione

1-2 Apertura della confezione

In questo strumento sono inclusi i seguenti articoli. Verificare che tutti questi articoli siano inclusi. Se alcuni articoli mancano o sono difettosi, si prega di contattare il distributore.

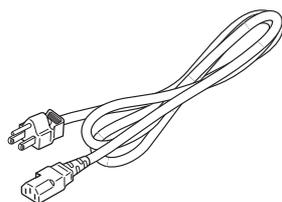
NOTA: Per i reagenti e i materiali di consumo utilizzati per l'analisi, si rimanda al manuale di ciascuna unità di analisi.

1-2-1 Strumento

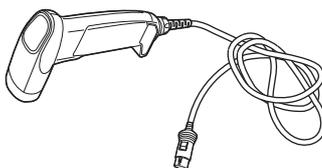


Articoli inclusi	Descrizione	Quantità
Strumento	SPOTCHEM D-00 QR	1

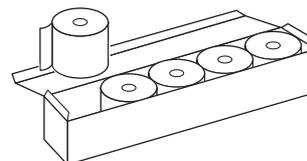
1-2-2 Accessori



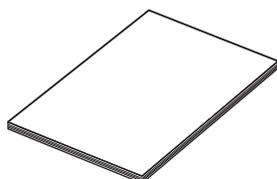
① Cavo di alimentazione



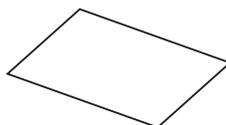
② Lettore di codici 2D



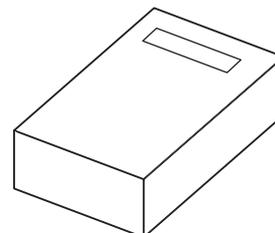
③ Carta da stampa



④ Manuale operativo



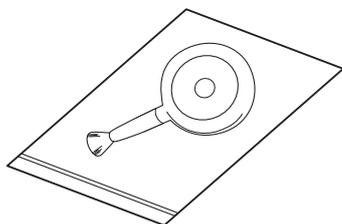
⑤ Elenco degli errori/problemi



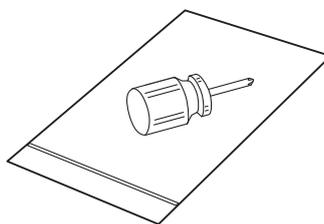
⑥ Scatola di imballaggio accessori

Articolo N°	Articoli inclusi	Descrizione	Quantità
①	Cavo di alimentazione	Caratteristica nominale: 125 V, 13 A (spina tipo A) e 250 V, 10 A (spina tipo C) Utilizzare il cavo di alimentazione appropriato per la tensione di alimentazione nella propria regione.	2
②	Lettore di codici 2D		1
③	Carta da stampa	Rotolo da 58 mm di larghezza x 25 m di lunghezza, 5 rotoli/scatola	1
④	Manuale operativo		1
⑤	Elenco degli errori/problemi		1
⑥	Scatola di imballaggio accessori		1

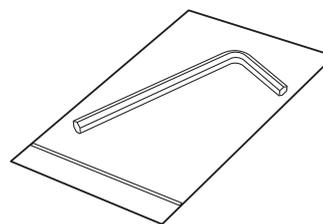
1-2-3 Scatola di imballaggio accessori



① Soffiante a spazzole



② Cacciavite a stella



③ Chiave esagonale

Articolo N°	Denominazione	Descrizione	Quantità
①	Soffiante a spazzole	Utilizzata per la manutenzione dell'unità di analisi.	1
②	Cacciavite a stella	Utilizzata per la manutenzione dell'unità di analisi.	1
③	Chiave esagonale	Utilizzata per l'installazione dell'unità di analisi.	1

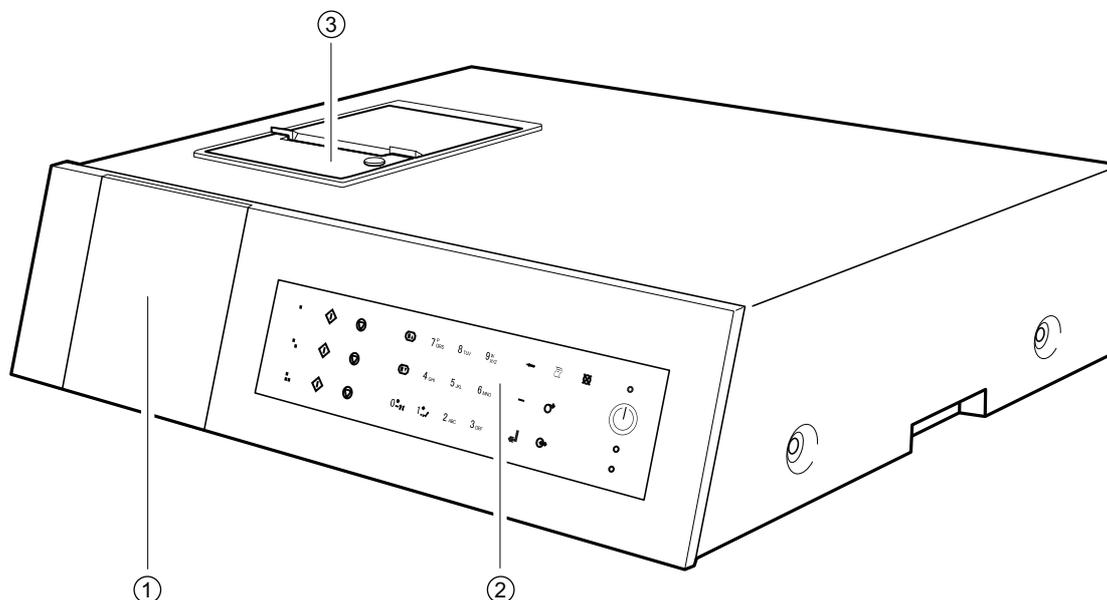


Questa soffiante a spazzole contiene lattice di gomma naturale che può causare reazioni allergiche.

In caso di malessere, smettere immediatamente di usare il prodotto e consultare un medico.

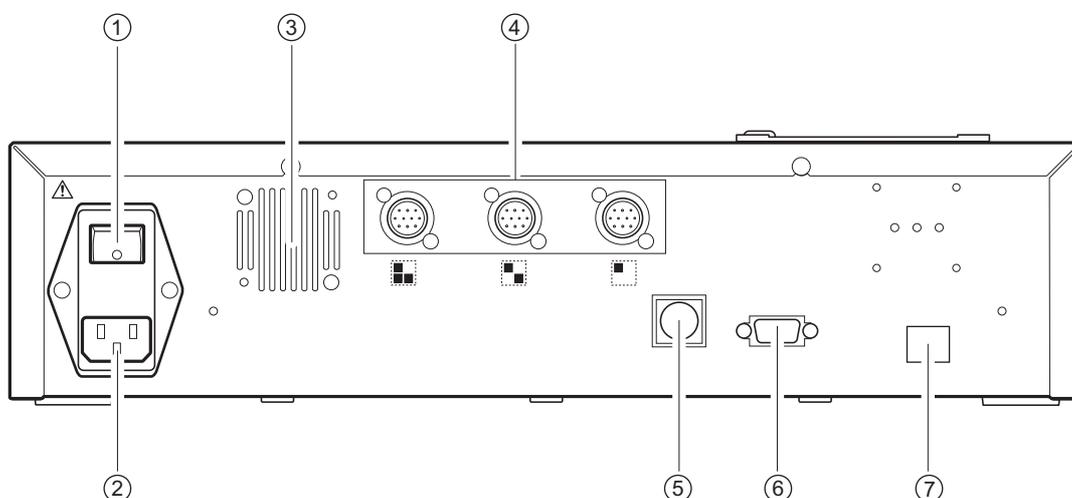
1-3 Nomi e funzioni dei componenti

1-3-1 Lato anteriore dello strumento



Articolo N°	Denominazione	Funzione
①	Display	Mostra lo stato di funzionamento dello strumento, i risultati delle analisi, gli errori, ecc.
②	Pannello operatore	Contiene i pulsanti per l'uso dello strumento, ad esempio per l'avvio dell'analisi e l'immissione di numeri. Per i dettagli, vedere "1-4 Pannello operatore" (pagina 1-8).
③	Stampante	Questa è una stampante termica. Stampa i risultati delle analisi e le descrizioni delle impostazioni dei parametri.

1-3-2 Lato posteriore dello strumento



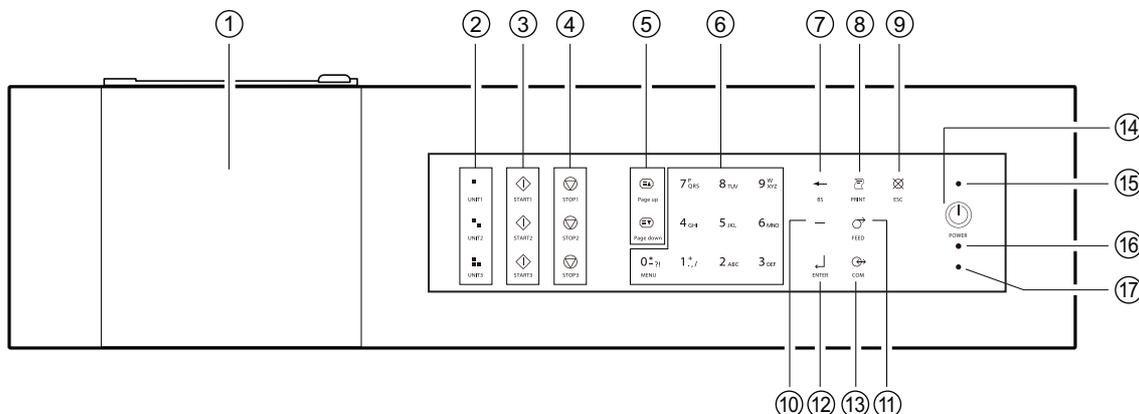
Articolo N°	Denominazione	Funzione
①	Interruttore principale	Accende/spegne l'alimentazione principale. Durante il normale utilizzo, accendere l'alimentazione (lato) e durante la manutenzione specificata o quando non si utilizza lo strumento a lungo, spegnere l'alimentazione (lato ○).
②	Terminale di ingresso alimentazione	Collegare il cavo di alimentazione.
③	Ventola di raffreddamento	Espelle l'aria calda dall'interno dell'unità per evitare il surriscaldamento.
④	Terminali di collegamento dell'unità di analisi	Collega le varie unità di analisi SPOTCHEM D-Concept (o le apparecchiature già in uso).
⑤	Terminale di collegamento lettore codici a barre portatile	Connette il lettore di codici a barre portatile.
⑥	Terminale di collegamento dispositivo esterno 1 (RS-232C)	Interfaccia RS-232C per connessione periferica esterna. Per i dettagli, vedere "Quando si collegano dispositivi esterni" (pagina 1-7).
⑦	Terminale di collegamento dispositivo esterno 2 (Ethernet)	È possibile collegare una scheda ethernet a questo terminale per consentire la connessione LAN. Per i dettagli, vedere "Quando si collegano dispositivi esterni" (pagina 1-7).

■ Quando si collegano dispositivi esterni

NOTA: Per il collegamento dello strumento a dispositivi esterni, utilizzare il cavo di comunicazione specificato da ARKRAY. Per ulteriori informazioni, si prega di rivolgersi al distributore locale.

1-4 Pannello operatore

Tutte le analisi con SPOTCHEM D-Concept vengono eseguite dal pannello operatore dello strumento. Questa sezione illustra le denominazioni e le funzioni dei pulsanti sul pannello operatore.



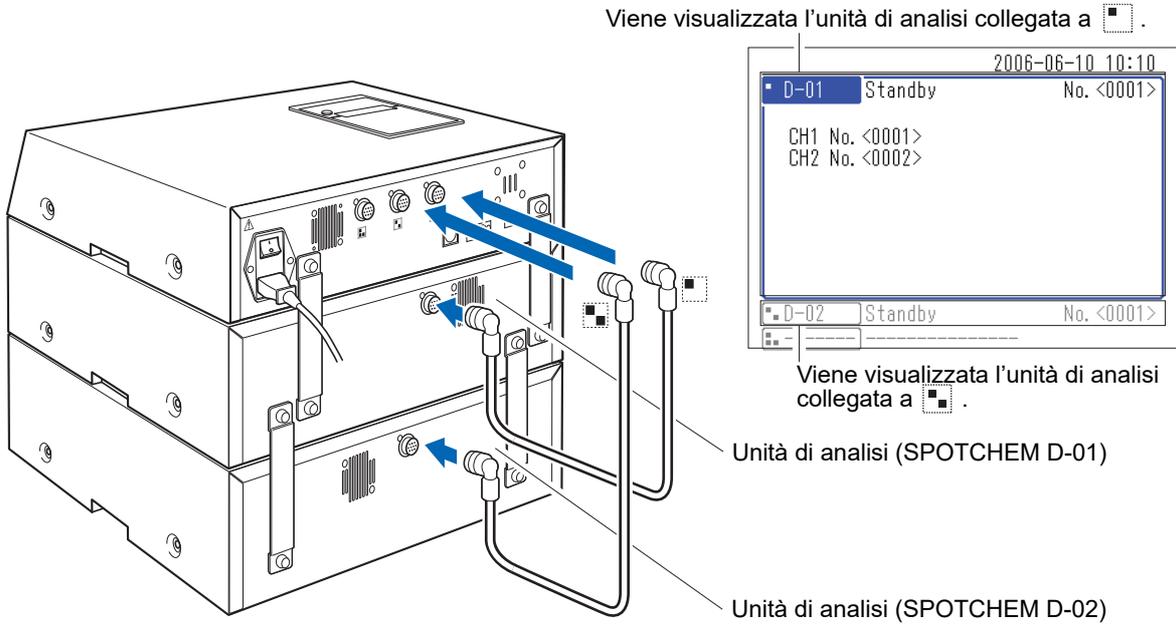
Articolo N°	Simbolo	Funzione
①	(Niente)	Mostra lo stato dello strumento e i dati di configurazione. Per i dettagli, vedere “2-1 Schermate” (pagina 2-2).
②		Premere uno di questi pulsanti per selezionare un'unità di analisi (o un modello già in uso).
③		Premere il pulsante per avviare l'analisi.
④		Premere questo pulsante per annullare l'analisi.
⑤		Utilizzare questi pulsanti per girare le pagine dei risultati delle analisi, dei risultati delle ricerche, ecc.
⑥	0*?1 ~ 9 ^w xyz	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizzare questi pulsanti per i valori numerici. • Utilizzare questi pulsanti per specificare un numero di menu durante l'uso del menu. • È possibile inserire caratteri alfabetici quando si inserisce l'ID del campione, ecc. • Premere [0] nella schermata di indicazione dello stato per tornare alla schermata [Menu principale].
⑦		Premere questo pulsante per eliminare la voce più recente.
⑧		Premere questo pulsante per stampare i risultati dell'analisi.
⑨		Premere questo pulsante per: <ul style="list-style-type: none"> • annullare il processo in corso; • tornare al menu di livello superiore; • tornare alla schermata precedente senza salvare le impostazioni; o • tornare alla schermata di indicazione dello stato dalla schermata [Menu principale].
⑩	—	Premere questo pulsante nella schermata di immissione dei valori numerici o della password per: <ul style="list-style-type: none"> • spostare il cursore verso destra quando si immettono stringhe di caratteri; o • spostare il cursore tra i campi di inserimento quando si immettono data e ora. Utilizzare questo pulsante nella schermata di selezione degli elementi per evidenziarne uno.
⑪		Tenere premuto questo pulsante per alimentare la carta da stampa.

Articolo N°	Simbolo	Funzione
⑫		Premere questo pulsante per confermare i dati di configurazione.
⑬		Premere questo pulsante per trasferire i risultati dell'analisi al dispositivo esterno collegato, se presente.
⑭		Premere questo pulsante per accendere/spegnere l'alimentazione durante il normale utilizzo.
⑮	(Niente)	Diventa blu quando l'alimentazione è accesa.
⑯	(Niente)	Lampeggia in arancione quando si comunica con un dispositivo esterno.
⑰	(Niente)	Lampeggia in rosso quando si verifica un errore.

1-5 Collegamento e display dell'unità di analisi

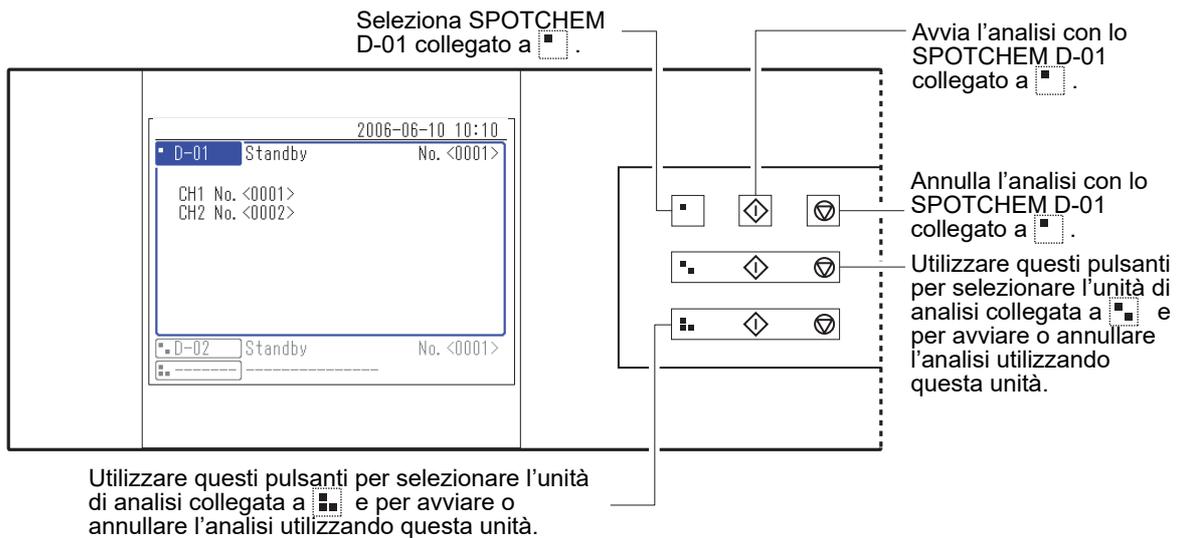
I terminali di collegamento (□ □ □) sul lato posteriore di questo strumento collegati a un'unità di analisi (o a un modello già in uso) corrispondono ai □ □ □ pulsanti sul pannello operatore. La posizione sullo schermo dell'unità di analisi collegata a questo strumento viene determinata dai terminali collegati.

Di seguito è riportato un esempio dello SPOTCHEM D-01 collegato a □ e dello SPOTCHEM D-02 collegato a □ su questo strumento. La relazione tra i terminali collegati e le posizioni sullo schermo delle unità di analisi è la seguente:



Per utilizzare un'unità di analisi collegata (o un modello già in uso), premere i pulsanti □ □ □ sul pannello operatore corrispondenti all'unità interessata.

Di seguito è riportato un esempio di utilizzo del pulsante □.



1-6 Installazione

1-6-1 Precauzioni per l'installazione

Prima di installare lo strumento, leggere i punti riportati di seguito e attenersi sempre alle opportune misure di sicurezza.



Installare lo strumento avvalendosi della supervisione di un tecnico.

- Individuare un luogo di installazione adeguato per lo strumento e montarlo sul posto.
Non spostare lo strumento con l'unità di analisi o il dispositivo esterno collegato. Separare l'unità di analisi e il dispositivo esterno dallo strumento prima di spostarlo. Per motivi di sicurezza, trasportare sempre lo strumento afferrandolo da entrambe le maniglie.
- Durante l'installazione, assicurarsi che le mani non restino intrappolate sotto lo strumento.
- Installare il lato posteriore dello strumento ad almeno 20 cm di distanza dalle pareti. Uno spazio libero insufficiente tra lo strumento e la parete può determinare il surriscaldamento dello strumento o il sovraccarico dei cavi, con il conseguente rischio di incendi o di risultati imprecisi nelle analisi. Risulterà complicato spegnere l'interruttore di alimentazione principale e scollegare i connettori in caso di errori o problemi.
- Installare il lato sinistro dello strumento (osservandolo dalla parte anteriore) ad almeno 20 cm di distanza dalle pareti.
Una distanza inadeguata tra lo strumento e le pareti potrebbe impedire i lavori di manutenzione.
- Utilizzare le staffe di fissaggio sull'unità di analisi per fissare lo strumento alle unità di analisi. In caso contrario, lo strumento potrebbe cadere a causa di forti forze esterne o vibrazioni, con conseguenti lesioni e danni allo strumento.
- Quando si scollega un'unità di analisi dallo strumento per la manutenzione o altri interventi, scollegare sempre prima le staffe di fissaggio.
- Installare lo strumento in un luogo in cui sia possibile mantenere la temperatura e l'umidità entro i valori indicati di seguito.
Temperatura: da 10 a 30 °C
Umidità: dal 20 all'80%
L'installazione in ambienti di analisi che non rientrano negli intervalli indicati può portare a risultati delle analisi errati.
- Installare lo strumento su una superficie piana e stabile, non sottoposta a vibrazioni. Il funzionamento dello strumento su una superficie instabile può causare guasti o il funzionamento errato dello strumento, determinando il rischio di lesioni personali. **Non** installare lo strumento in un luogo dal quale potrebbe cadere o rovesciarsi.
- **Non** installare lo strumento in prossimità di luoghi in cui sono conservati prodotti chimici né accanto ad apparecchiature che generano gas corrosivi o disturbi elettrici o in prossimità di aree che possono influenzare la temperatura o l'umidità dello strumento, dal momento che questo potrebbe causare malfunzionamenti o danneggiare lo strumento, provocando lesioni o falsando i risultati delle analisi.
- Installare lo strumento in un luogo non esposto alla luce diretta del sole, a condensa o correnti d'aria. Questi fattori possono determinare risultati di analisi errati, oltre a deformare o danneggiare lo strumento.
- Alimentare la potenza della frequenza e la tensione (tensione: AC da 100 a 240 V; frequenza: 50/60 Hz).
La mancata osservanza può danneggiare l'unità e provocare incendi o lesioni.
- Per evitare il rischio di folgorazioni e incendi utilizzare il cavo di alimentazione fornito con lo strumento.
- Lo strumento dovrebbe essere opportunamente collegato a una presa di corrente indipendente. Lo strumento richiede inoltre un'alimentazione massima di 300 VA.
- Per evitare scosse elettriche, collegare sempre lo strumento ad una presa dotata di terminale a terra. Se la presa disponibile nel luogo di installazione non dispone di un terminale di terra, rivolgersi al distributore locale.
- La variazione della tensione di alimentazione principale deve rientrare nel $\pm 10\%$ della tensione nominale.
- Nell'alimentazione principale esiste una sovratensione transitoria standard.

- **Non** smontare lo strumento a meno che non sia necessario per l'installazione. **Non** modificare lo strumento. Lo smontaggio e la modifica dello strumento possono comportare l'esposizione ai germi patogeni, causare incendi o danneggiare lo strumento, determinando lesioni personali.
- Qualora risulti necessario smontare lo strumento dopo l'uso, indossare guanti protettivi per prevenire l'esposizione ai germi patogeni.

1-6-2 Precauzioni per lo spostamento dello strumento

Prima di spostare lo strumento, leggere i punti riportati di seguito e attenersi sempre alle opportune misure di sicurezza.

- Assicurarsi che l'unità operativa non sia collegata allo strumento.
- Afferrare le maniglie con entrambe le mani e prestare attenzione a non esporre lo strumento a urti o vibrazioni durante il movimento. In caso contrario si rischia di danneggiare lo strumento.
- Per trasportare lo strumento, imballarlo nelle stesse condizioni in cui viene consegnato.

1-6-3 Fissaggio dello strumento

Prima di eseguire i lavori, vedere "1-5 Collegamento e display dell'unità di analisi" (pagina 1-10) e "1-6-1 Precauzioni per l'installazione" (pagina 1-11).

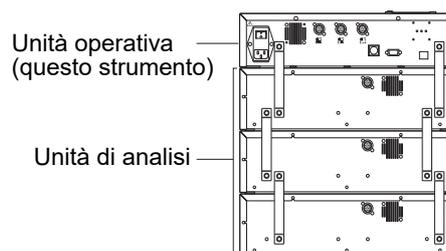
Utilizzare le staffe di fissaggio sull'unità di analisi per fissare le unità.

- ① Rimuovere a mano le viti delle staffe di fissaggio sull'unità di analisi.



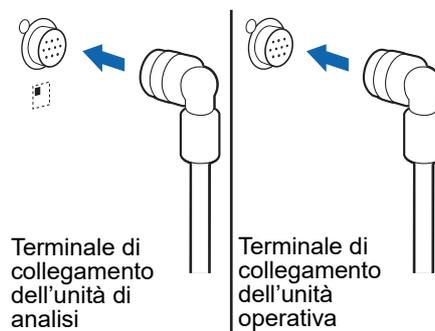
- ② Posizionare le staffe di fissaggio come mostrato nella figura per fissare le unità (unità operativa o unità di analisi).

Le posizioni di installazione delle staffe di fissaggio dipendono dal numero di unità di analisi da collegare. Fare riferimento alla figura per una corretta installazione.



1-6-4 Connessione dello strumento

- ① Assicurarsi che l'interruttore principale dello strumento sia in posizione OFF.
- ② Utilizzare il cavo di collegamento per connettere il terminale di collegamento dell'unità di analisi di questo strumento al terminale di collegamento dell'unità operativa dell'unità di analisi.



NOTA: Collegare sempre l'unità di analisi all'unità operativa. Se un'unità di analisi viene collegata erroneamente a un'altra unità di analisi, non funzionerà.

RIFERIMENTO: Quando si collega un'unità di analisi allo strumento, il cavo di collegamento può essere connesso a qualsiasi terminale di collegamento dell'unità di analisi .

Capitolo 2 Operazioni di base

Questo capitolo descrive le operazioni di base dello strumento.

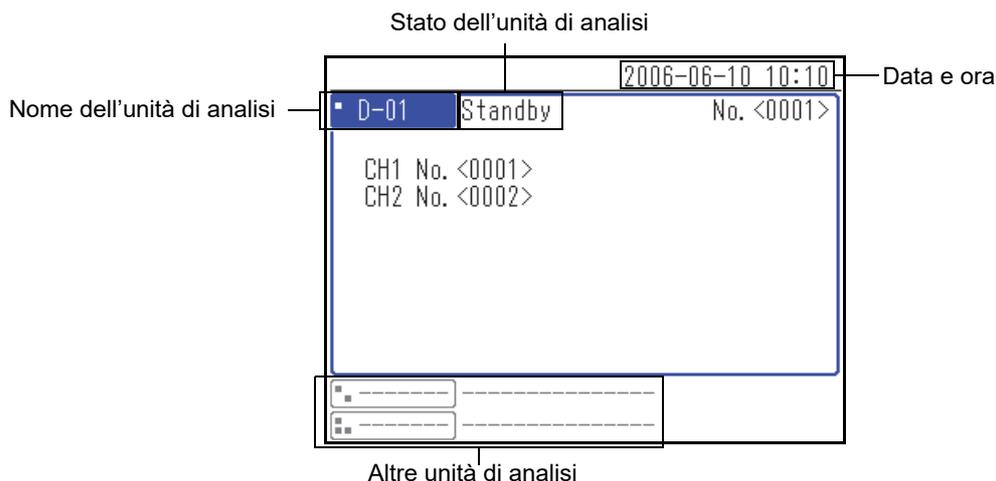
2-1	Schermate	2-2
	2-1-1 Schermata di indicazione dello stato	2-2
	2-1-2 Schermata Menu	2-2
	2-1-3 Schermata di configurazione	2-3
	2-1-4 Schermata messaggi	2-3
2-2	Uso della schermata Menu	2-4
	■ Spostamento dei menu	2-4
2-3	Uso della schermata di configurazione	2-5
	2-3-1 Uso della schermata di configurazione	2-5
	■ Cursore	2-5
	■ Uso della schermata di configurazione	2-5
	2-3-2 Modifica dei valori impostati	2-6
	2-3-3 Inserimento di caratteri	2-6
	■ Inserimento di caratteri	2-6
	■ Spostamento del cursore	2-7
	■ Eliminazione di caratteri	2-7
	2-3-4 Inserimento di numeri	2-8
	2-3-5 Inserimento della data	2-8
	2-3-6 Inserimento dell'ora	2-9
2-4	Uso della schermata messaggi	2-10
2-5	Cosa fare in caso di errore	2-11

2-1 Schermate

Questa sezione descrive i principali tipi di schermate visualizzate dallo strumento.

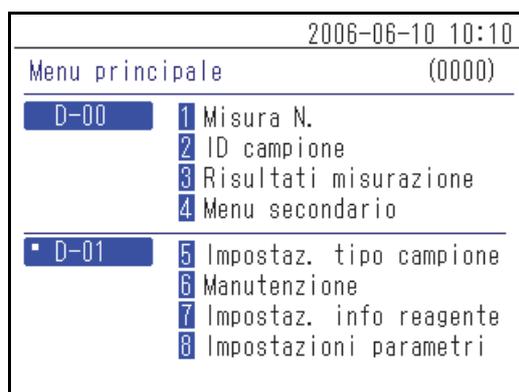
2-1-1 Schermata di indicazione dello stato

Questa è la schermata di base dello strumento. Questa schermata viene visualizzata dopo l'accensione dello strumento (premere il pulsante ) e il completamento del processo di avvio. Tutte le operazioni iniziano da questa schermata. Il sistema torna a questa schermata dopo che tutte le operazioni non di analisi sono state completate.



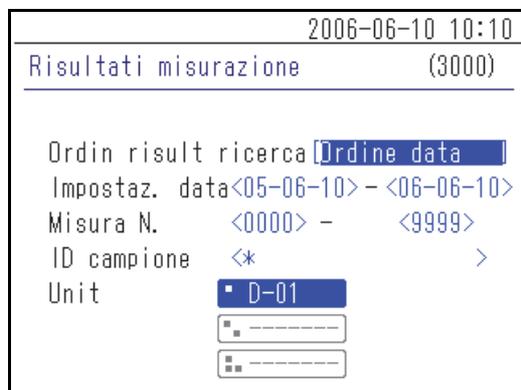
2-1-2 Schermata Menu

Premere [0] sulla schermata di indicazione dello stato per visualizzare la schermata Menu. Serve per controllare le impostazioni dello strumento e le unità di analisi, i risultati dell'analisi e altre informazioni.



2-1-3 Schermata di configurazione

La schermata di configurazione viene utilizzata per impostare il parametro selezionato nella schermata Menu.



2006-06-10 10:10

Risultati misurazione (3000)

Ordin risult ricerca **Ordine data**

Impostaz. data <05-06-10> - <06-06-10>

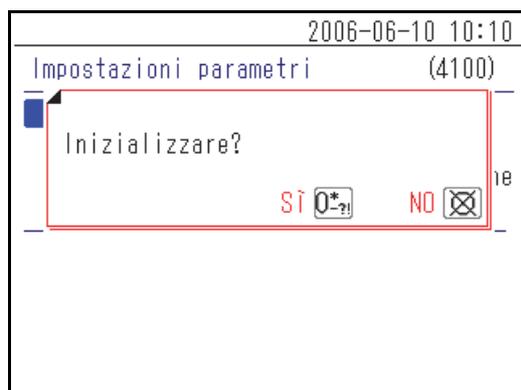
Misura N. <0000> - <9999>

ID campione <*>

Unit **D-01**

2-1-4 Schermata messaggi

Viene visualizzato un messaggio che richiede di confermare alcune operazioni specifiche o altri problemi.



2006-06-10 10:10

Impostazioni parametri (4100)

Inizializzare?

SI NO

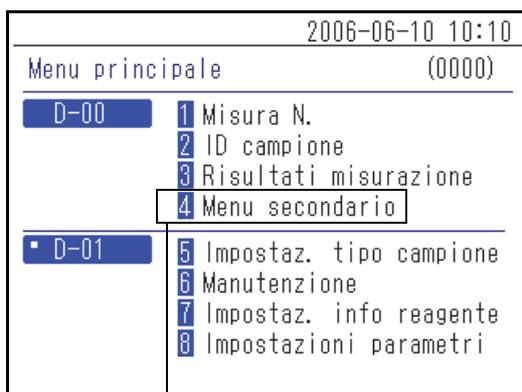
2-2 Uso della schermata Menu

Tutte le operazioni con SPOTCHEM D-Concept vengono eseguite dal pannello operatore dello strumento. La spiegazione fornita qui utilizza la schermata [Menu principale] come esempio per spiegare il metodo operativo di base.

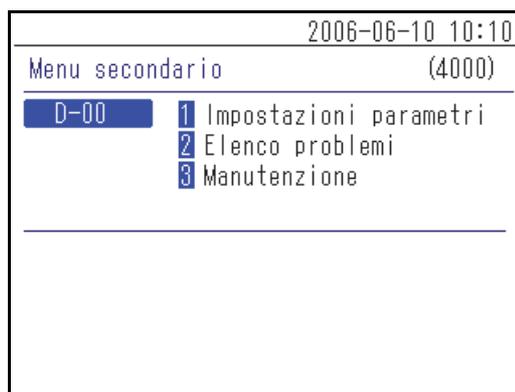
■ Spostamento dei menu

● Selezionare il menu per visualizzare la schermata delle impostazioni

Nella schermata [Menu principale] e nella schermata [Menu secondario], ciascuna voce presenta un numero mostrato a sinistra. Premere i pulsanti numerici (pulsanti da [1] a [9]) corrispondenti alla voce.



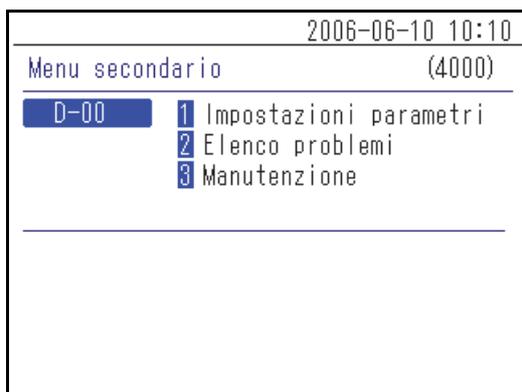
Premere il pulsante numerico corrispondente al numero del menu.



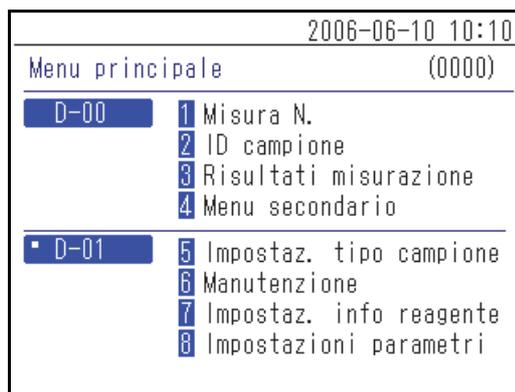
Vengono visualizzati il menu o la schermata di configurazione selezionata.

● Tornare alla schermata del menu precedente

Premere il pulsante  per tornare alla schermata del menu precedente.



Premere il pulsante .



Viene visualizzata la schermata del menu precedente.

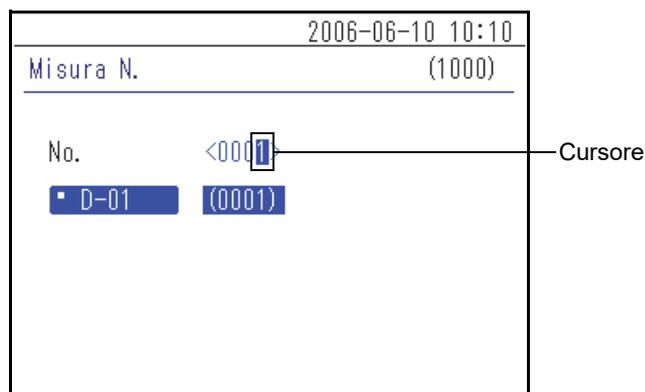
RIFERIMENTO: Premere il  pulsante nella schermata [Menu principale] per riportare il display alla schermata di indicazione dello stato.

2-3 Uso della schermata di configurazione

2-3-1 Uso della schermata di configurazione

■ Cursore

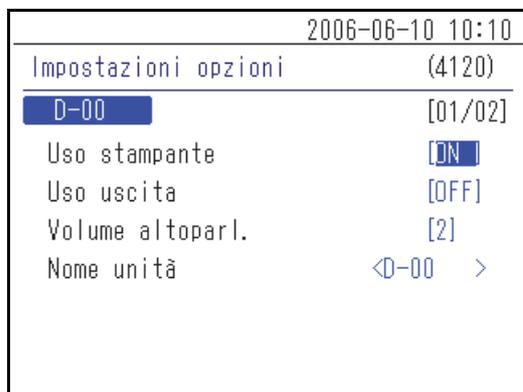
In una schermata di configurazione, potrebbe essere richiesto di selezionare un elemento evidenziato o di immettere un valore nella cifra o nel campo lampeggiante. È presente un cursore sull'elemento o sulla cifra evidenziati.



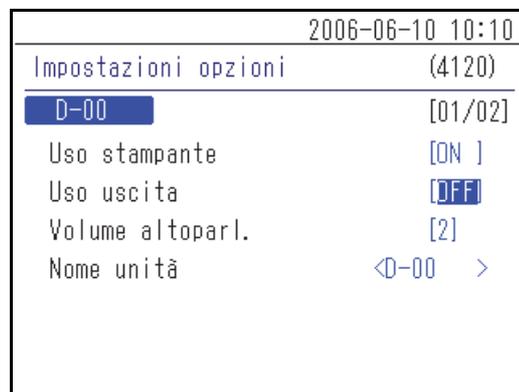
■ Uso della schermata di configurazione

● Selezionare il parametro

Quando sono presenti più parametri nella schermata di configurazione, premere il pulsante  per spostare il cursore.



Con [Uso stampante] selezionato, premere il pulsante .



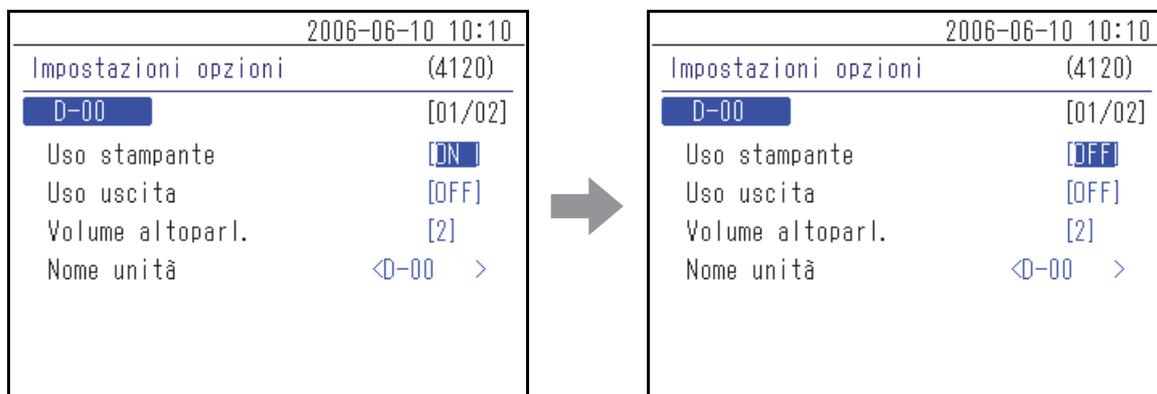
Il cursore si sposta sul parametro successivo.

RIFERIMENTO:

- Premendo il pulsante , il display torna alla schermata precedente.
- Quando il cursore si trova sul parametro più basso, premere il pulsante  per confermare le impostazioni visualizzate e tornare alla schermata precedente. Se sono presenti più schermate di configurazione, premere il  pulsante per visualizzare la schermata successiva.

2-3-2 Modifica dei valori impostati

Gli elementi racchiusi tra [] possono essere modificati con i nomi o i valori impostati preprogrammati nello strumento. Con il cursore posizionato in corrispondenza della voce, premere il pulsante [—] per cambiare il nome o valore.



Premere il pulsante [—].

Il valore impostato viene modificato.

2-3-3 Inserimento di caratteri

Utilizzare i numeri, i simboli e i caratteri alfabetici per immettere i valori numerici e le stringhe di caratteri nel campo racchiuso tra < >. Questa sezione spiega come immettere caratteri e simboli.

■ Inserimento di caratteri

Anche i pulsanti numerici vengono utilizzati anche per immettere caratteri alfabetici e simboli. Premendo ripetutamente i pulsanti numerici, nel caso di [2], si modifica il carattere nell'ordine "2" → "A" → "B" → "C" → "a" → "b" → "c" → "2".

Di seguito sono riportati i caratteri che possono essere immessi dai rispettivi pulsanti.

[0]	0 → * → - → ? → ! → 0
[1]	1 → + → . → , → / → 1
[2]	2 → A → B → C → a → b → c → 2
[3]	3 → D → E → F → d → e → f → 3
[4]	4 → G → H → I → g → h → i → 4
[5]	5 → J → K → L → j → k → l → 5
[6]	6 → M → N → O → m → n → o → 6
[7]	7 → P → Q → R → S → p → q → r → s → 7
[8]	8 → T → U → V → t → u → v → 8
[9]	9 → W → X → Y → Z → w → x → y → z → 9

■ Spostamento del cursore

Per immettere lo stesso carattere più volte, ad esempio "AA", immettere il secondo carattere dopo aver spostato il cursore.

- ① Immettere il primo carattere.



- ② Premere il pulsante [—].
Il cursore si sposta verso destra.



- ③ Immettere il secondo carattere.



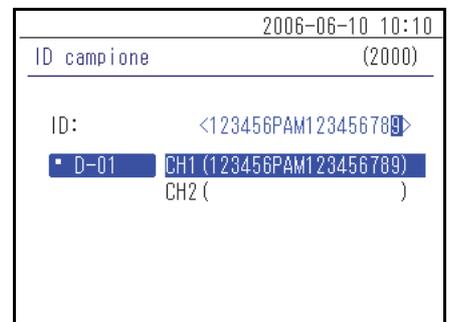
■ Eliminazione di caratteri

Per eliminare o modificare i caratteri non corretti, premere il pulsante ← per eliminarli e immettere nuovamente i caratteri corretti.

- ① Con il cursore sull'ultimo carattere immesso, premere il pulsante ←.

RIFERIMENTO:

- Non è possibile eliminare o modificare un carattere all'interno di una stringa di caratteri. Per eliminare o modificare un carattere di questo tipo, spostare il cursore verso sinistra eliminando tutti i caratteri fino a raggiungere il carattere interessato.
- Per eliminare una stringa di caratteri immessa (per eliminare tutti i caratteri < > compresi tra), spostare il cursore all'inizio della stringa di caratteri e premere il pulsante [—]. Premere il pulsante ↵.



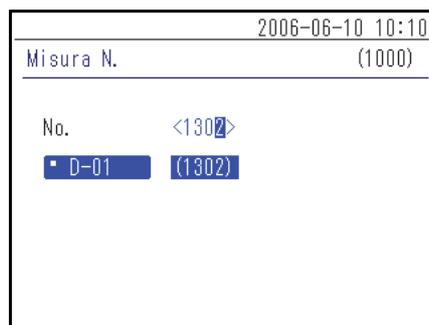
2-3-4 Inserimento di numeri

Questa sezione spiega come immettere numeri, ad esempio i numeri di analisi. Nel campo per immettere solo numeri, il cursore lampeggia in corrispondenza della cifra più a destra. Utilizzare i pulsanti numerici (pulsanti da [0] a [9]).

(Ad es.) Quando si immette "1302"

- 1 Premere i pulsanti "1" "3" "0" "2" in ordine.

RIFERIMENTO: Per correggere i numeri immessi, premere il pulsante ← per eliminare il numero e immettere quello nuovo.



2-3-5 Inserimento della data

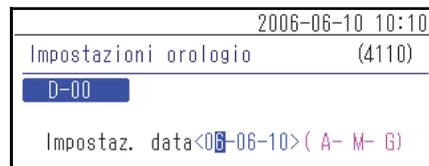
Anno	Inserire le ultime 2 cifre dell'anno occidentale. Per gli anni compresi tra il 2000 e il 2009, immettere prima lo 0 per creare un numero a 2 cifre, ad esempio "01".
Mese	Per i mesi compresi tra gennaio e settembre, immettere prima lo 0 per creare un numero a 2 cifre, ad esempio "01".
Giorno	Per i giorni compresi tra il 1° e il 9°, immettere prima lo 0 per creare un numero a 2 cifre, ad esempio "01".

RIFERIMENTO:

- Immettere un numero a 2 cifre per l'anno, il mese e il giorno della data.
- Per spostare il cursore tra l'anno, il mese o il giorno, premere il pulsante [—].

(Ad es.) Per inserire il 23 agosto 2006

- 1 Inserire l'anno. Immettere "0" e "6" e premere il pulsante [—].
Spostare il cursore nella posizione "Mese".
- 2 Inserire il mese. Immettere "0" e "8" e premere il pulsante [—].
Spostare il cursore nella posizione "Giorno".



- ③ Inserire il giorno. Immettere “2” e “3”.

```

2006-06-10 10:10
Impostazioni orologio (4110)
D-00
Impostaz. data<06-08-20> ( A- M- G)

```

RIFERIMENTO: Per immettere due date diverse, ad esempio una data di inizio e una data di fine, premere il pulsante  per spostare il cursore dal primo campo della data al secondo campo.

2-3-6 Inserimento dell'ora

Ora	Immettere il valore da 0 a 23. Per le ore comprese tra 0 e 9, immettere prima lo 0 per creare un numero a 2 cifre, ad esempio “01”.
Minuto	Per i minuti compresi tra 1 e 9, immettere prima lo 0 per creare un numero a 2 cifre, ad esempio “01”.

RIFERIMENTO:

- Immettere un numero a 2 cifre per l'ora e i minuti dell'ora.
- Per spostare il cursore tra il campo delle ore e quello dei minuti, premere il pulsante [—].

(Ad es.) Per immettere 08:29

- ① Inserire l'ora. Immettere “0” e “8” e premere il pulsante [—].
Spostare il cursore nella posizione “Minuto”.

```

2006-06-10 10:10
Impostazioni orologio (4110)
D-00
Impostaz. data<06-06-10> ( A- M- G)
Impostaz. ora <08:31>

```

- ② Inserire il minuto. Immettere “2” e “9”.

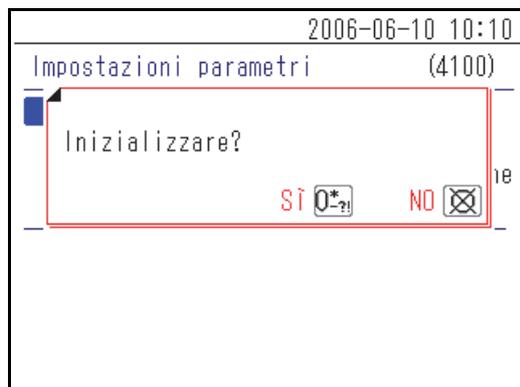
```

2006-06-10 10:10
Impostazioni orologio (4110)
D-00
Impostaz. data<06-06-10> ( A- M- G)
Impostaz. ora <08:29>

```

2-4 Uso della schermata messaggi

A volte viene visualizzato un messaggio che richiede conferma durante le analisi o la configurazione.



Leggere il messaggio e premere l'apposito pulsante per proseguire l'operazione.

2-5 Cosa fare in caso di errore

Se si verifica un errore durante il funzionamento, viene visualizzata la seguente schermata.



Leggere il messaggio ed eseguire le analisi corrette. Per informazioni dettagliate su come procedere in caso di errore, vedere "Capitolo 6 Risoluzione dei problemi" (pagina 6-1).

Capitolo 3 Connessione di modelli già in uso

Questo capitolo spiega come collegare modelli già in uso a questo strumento e fornisce una descrizione generale del funzionamento.

3-1	Modelli già in uso che possono essere collegati	3-2
3-2	Collegamento	3-3
	3-2-1 Connessione dello strumento	3-3
	3-2-2 Procedura di avvio	3-3
3-3	Controllo dell'operazione e risultati	3-4
	3-3-1 Procedura di analisi	3-4
	3-3-2 Visualizzazione dei risultati	3-5
	■ SP-4430	3-5
	■ SI-3510 / SI-3511	3-5
	■ SE-1520	3-5
	3-3-3 Stampa dei risultati	3-6
	■ SP-4430	3-6
	■ SI-3510 / SI-3511	3-8
	■ SE-1520	3-9

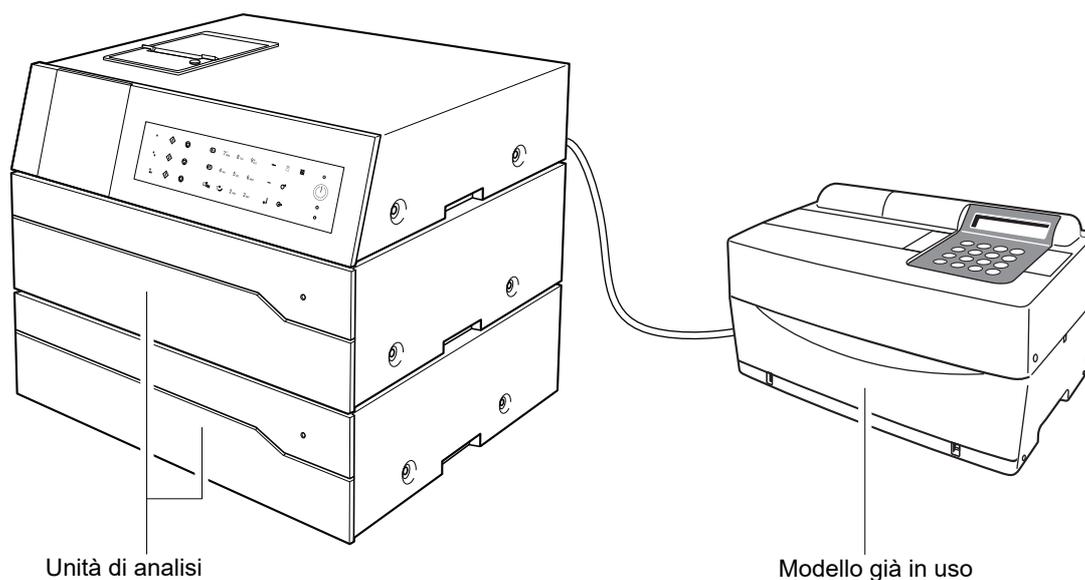
3-1 Modelli già in uso che possono essere collegati

Questo strumento può essere collegato a un massimo di 3 unità di analisi o a modelli già in uso realizzati da ARKRAY. Questo strumento avvia e arresta le operazioni di analisi eseguite dai modelli collegati e mostra e stampa i risultati delle analisi.

Lo strumento può essere collegato ai seguenti modelli già in uso:

- SP-4430
- SI-3510 / SI-3511
- SE-1520

Per ulteriori informazioni sul collegamento di modelli già in uso, vedere "3-2 Collegamento" (pagina 3-3).



RIFERIMENTO:

- Se si desidera collegare un modello già in uso, contattare il distributore locale.
- Quando una o più unità sono collegate, osservare l'ordine di avvio dei dispositivi.

3-2 Collegamento

3-2-1 Connessione dello strumento

Chiedi al tuo tecnico di effettuare i collegamenti.

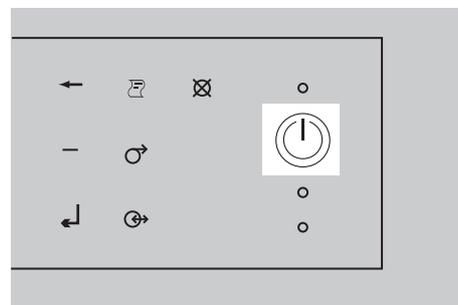
NOTA:

- Per collegare un modello già in uso è necessario apposito adattatore (opzionale).
- Per collegare questo adattatore a un modello già in uso è necessario uno speciale cavo RS-232C.

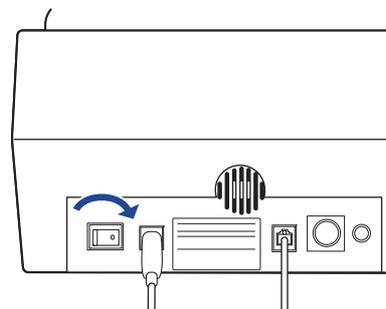
3-2-2 Procedura di avvio

NOTA: Utilizzare la seguente procedura per accendere l'alimentazione quando si è connessi a modelli già in uso. L'avvio con una sequenza errata può causare problemi.

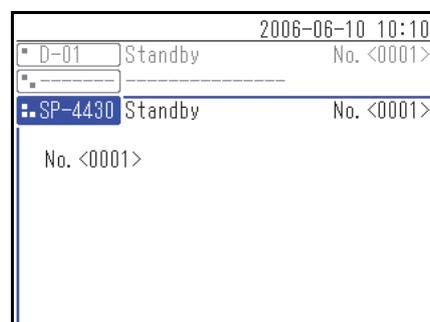
- ① Accendere lo SPOTCHEM D-00 QR.



- ② Una volta comparsa la schermata di indicazione dello stato, accendere i modelli già in uso.



- ③ Quando viene avviato un modello già in uso, il relativo nome viene visualizzato sullo schermo.



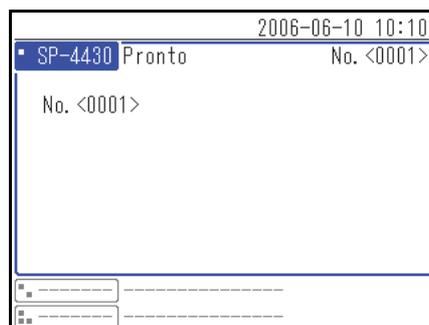
3-3 Controllo dell'operazione e risultati

3-3-1 Procedura di analisi

Questo strumento avvia e arresta l'analisi effettuata dal modello già in uso collegato. In questa sezione, la spiegazione usa l'SP-4430 come campione.

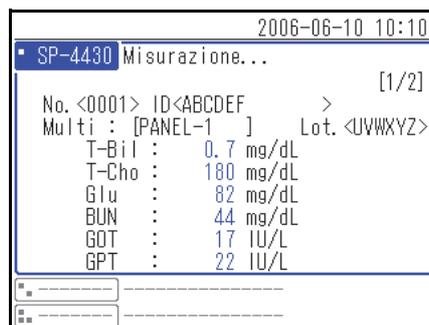
- ① Verificare che il modello già in uso sia in standby e premere il pulsante .
- ② Caricare il reagente, il campione e la punta sul modello già in uso, quindi premere il pulsante .

NOTA: Utilizzare il reagente, la cuvetta (contenitore campioni) e la punta specificati per il modello già in uso. Per i dettagli, consultare il manuale operativo del modello.



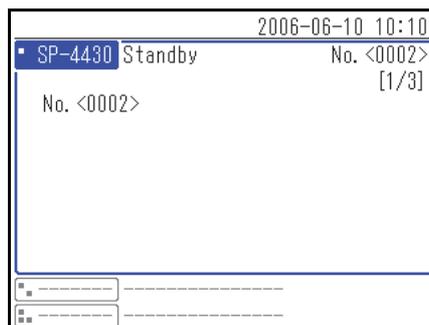
- ③ Il modello già in uso esegue l'analisi e lo SPOTCHEM D-00 mostra i risultati sullo schermo.

RIFERIMENTO: Per informazioni dettagliate sulla schermata di visualizzazione dei risultati dell'analisi, vedere "3-3-2 Visualizzazione dei risultati" (pagina 3-5).



- ④ Premere il pulsante . Il modello già in uso torna alla modalità standby.

RIFERIMENTO: I pulsanti corrispondenti al pannello operatore  e i pulsanti  differiscono a seconda dei terminali () a cui è collegato il modello già in uso. Per i dettagli, vedere "1-5 Collegamento e display dell'unità di analisi" (pagina 1-10).



3-3-2 Visualizzazione dei risultati

I risultati delle analisi dei modelli già in uso collegati a questo strumento vengono visualizzati come illustrato di seguito. Quando sono presenti più pagine, premere il pulsante  o  per passare a un'altra pagina.

■ SP-4430

2006-06-10 10:10	
SP-4430	Standby No. <0002>
	[2/3]
No. <0001>	ID<ABCDEF >
Multi :	[PANEL-1] Lot. <UVWXYZ>
T-Bil :	0.7 mg/dL
T-Cho :	180 mg/dL
Glu :	82 mg/dL
BUN :	44 mg/dL
GOT :	17 IU/L
GPT :	22 IU/L

■ SI-3510 / SI-3511

2006-06-10 10:10	
SI-3511	Pronto No. <0003>
	<Sangue inter> [2/3]
CH1 No. <0001>	ID<ABCDEF >
[CRP Wide]	Lot. <AAAAAA>
CRP :	12.3 mg/dL

■ SE-1520

2006-06-10 10:10	
SE-1520	Pronto No. <0002>
	<Siero > [2/2]
No. <0001>	ID<ABCDEF >
[E-Plate]	Lot. <AAAAAA>
Na :	163 mmol/L
K :	4.6 mmol/L
Cl :	123 mmol/L

3-3-3 Stampa dei risultati

È possibile stampare e controllare i risultati delle analisi. Questa sezione spiega come leggere i risultati delle analisi stampate.

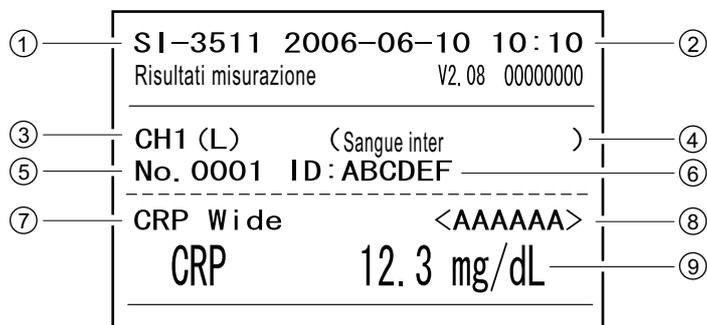
■ SP-4430

①	SP-4430 2006-06-10 10:10	②
	Risultati misurazione V1.42 00000000	
③	No. 0001 ID: ABCDEF	④
⑤	PANEL-1 <MD1B25>	⑥
	T-Bil 0.7 mg/dL ▼	⑦
	T-Cho 180 mg/dL	
	Glu 82 mg/dL ▲	
	BUN 44 mg/dL	
	GOT 17 IU/L	
	GPT 22 IU/L	
⑧	CH7 <123456>	⑨
	ALB 5.0 g/dL	⑩
	CH8 <AG13F9>	
	LDH 110 IU/L	
	CH9 <TEST01>	
	Cre 1.1 mg/dL	

N.	Elemento	Descrizione
①	Nome unità	
②	Data e ora dell'analisi	
③	Numero di analisi	
④	ID campione	La stampa è disponibile solo quando viene immesso l'ID.
⑤	Nome del reagente multiplo	Stampato solo quando viene utilizzato questo reagente.
⑥	Numero di lotto del reagente multiplo	Stampato solo quando viene utilizzato questo reagente.

N.	Elemento	Descrizione
⑦	Nome del parametro del reagente multiplo e risultato dell'analisi	<p>Stampato solo quando viene utilizzato questo reagente. A seconda del valore di analisi, vengono stampate le seguenti informazioni.</p> <p>▲ : Il valore è superiore all'intervallo normale ▼ : Il valore è inferiore all'intervallo normale OVER: il valore è superiore all'intervallo analizzabile UNDER: il valore è inferiore all'intervallo analizzabile Il limite superiore o inferiore dell'intervallo di analisi viene stampato dopo "OVER" o "UNDER". ???: Errore di applicazione -----: l'analisi è impossibile</p>
⑧	Numero CH singolo	Stampato solo quando viene utilizzato questo reagente.
⑨	Numero di lotto del reagente singolo	Stampato solo quando viene utilizzato questo reagente.
⑩	Nome del parametro del reagente singolo e risultato dell'analisi	<p>Stampato solo quando viene utilizzato questo reagente. A seconda del valore di analisi, vengono stampate le seguenti informazioni.</p> <p>▲ : Il valore è superiore all'intervallo normale ▼ : Il valore è inferiore all'intervallo normale OVER: il valore è superiore all'intervallo analizzabile UNDER: il valore è inferiore all'intervallo analizzabile Il limite superiore o inferiore dell'intervallo di analisi viene stampato dopo "OVER" o "UNDER". ???: Errore di applicazione -----: l'analisi è impossibile</p>

■ SI-3510 / SI-3511



N.	Elemento	Descrizione
①	Nome unità	
②	Data e ora dell'analisi	
③	Numero canale (CH)	
④	Tipo campione	
⑤	Numero di analisi	
⑥	ID campione	Stampato solo quando viene utilizzato questo reagente.
⑦	Nome del reagente	
⑧	Numero di lotto del reagente	
⑨	Nome del parametro e risultato dell'analisi	<p>A seconda del valore di analisi, vengono stampate le seguenti informazioni.</p> <p>▲ : Il valore è superiore all'intervallo normale</p> <p>▼ : Il valore è inferiore all'intervallo normale</p> <p>OVER: il valore è superiore all'intervallo analizzabile</p> <p>UNDER: il valore è inferiore all'intervallo analizzabile</p> <p>Il limite superiore o inferiore dell'intervallo di analisi viene stampato dopo "OVER" o "UNDER".</p> <p>-----: l'analisi è impossibile</p>

■ SE-1520

①	SE-1520	2006-06-10	10:10	②
	Risultati misurazione		V1.16 00000000	
		(Sangue inter)	③
④	No. 0001	ID: ABCDEF		⑤
⑥	E-Plate	<AAAAAA>		⑦
	Na	163	mmol/L	⑧
	K	4.6	mmol/L	
	Cl	123	mmol/L	

N.	Elemento	Descrizione
①	Nome unità	
②	Data e ora dell'analisi	
③	Tipo campione	
④	Numero di analisi	
⑤	ID campione	Stampato solo quando viene utilizzato questo reagente.
⑥	Denominazione del reagente della piastrina per l'analisi degli elettroliti	
⑦	Numero di lotto della piastrina per l'analisi degli elettroliti	
⑧	Parametro della piastrina per l'analisi degli elettroliti e risultato dell'analisi	<p>A seconda del valore di analisi, vengono stampate le seguenti informazioni.</p> <p>▲ : Il valore è superiore all'intervallo normale</p> <p>▼ : Il valore è inferiore all'intervallo normale</p> <p>OVER: il valore è superiore all'intervallo analizzabile</p> <p>UNDER: il valore è inferiore all'intervallo analizzabile</p> <p>Il limite superiore o inferiore dell'intervallo di analisi viene stampato dopo "OVER" o "UNDER".</p> <p>???: Errore di stabilità</p> <p>***: Errore giunzione liquido</p> <p>-----: l'analisi è impossibile</p>

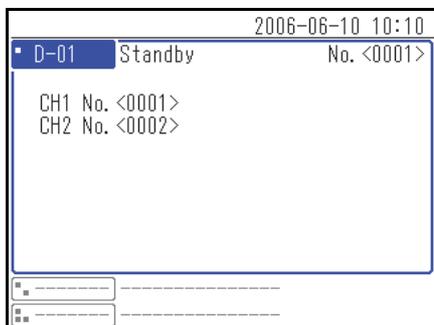
Capitolo 4 Operazioni del menu

Questo capitolo descrive i parametri che è possibile impostare nelle schermate del menu dello strumento e il metodo operativo.

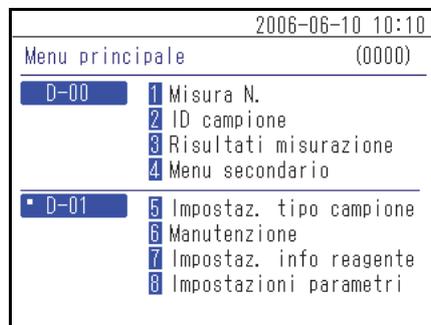
4-1	Schermata Menu Panoramica	4-2
	■ Impostazioni disponibili nella schermata Menu.	4-2
4-2	Inserimento del numero di analisi	4-3
4-3	Inserimento dell'ID campione	4-4
	■ Limitazioni dell'ID campione	4-4
	■ Inserimento di più ID campione	4-4
4-4	Risultati delle analisi	4-6
4-4-1	Cercare tra i risultati delle analisi	4-6
	■ Numero massimo di analisi da archiviare nella memoria	4-6
	■ Criteri e parametri di ricerca	4-6
	■ Utilizzo dei caratteri jolly	4-7
4-4-2	Controllo e stampa dei risultati delle analisi	4-9
	■ Lettura della schermata di ricerca e pulsanti azionabili	4-9
4-5	Menu secondari	4-14
4-5-1	Regolazione dell'orologio	4-14
4-5-2	Impostazioni opzioni	4-15
4-5-3	Inizializzazione delle impostazioni delle opzioni	4-18
4-5-4	Ricerca elenco problemi	4-19
	■ Numero massimo di casi da archiviare nella memoria	4-19
	■ Criteri e parametri di ricerca	4-19
4-5-5	Controllo e stampa dell'elenco problemi	4-22
	■ Schermata Elenco problemi e operazioni disponibili	4-22
4-5-6	Accensione/spegnimento dell'unità di analisi	4-26

4-1 Schermata Menu Panoramica

Sulla schermata di indicazione dello stato, premere [0] per visualizzare la schermata [Menu principale]. Attraverso la schermata del menu, è possibile accedere alle impostazioni e ai risultati delle analisi dello strumento ed eseguire le operazioni necessarie per la manutenzione. Questa sezione spiega i parametri che è possibile impostare nelle schermate del menu dello strumento e nelle pagine di riferimento.



Premere [0].



Viene visualizzata la schermata [Menu principale].

■ Impostazioni disponibili nella schermata Menu

Di seguito sono riportati i parametri che è possibile impostare nella schermata Menu. Per maggiori informazioni sulla procedura di configurazione, consultare le pagine di riferimento interessate.

Elemento		Descrizione	Vedere pagina
Numero di analisi		Immettere il numero di analisi che verrà utilizzato per le rispettive unità.	4-3
ID campione		Immettere l'ID campione che verrà utilizzato per le rispettive unità di analisi.	4-4
Risultato dell'analisi		I risultati delle analisi possono essere cercati per data, numero o altri criteri di ricerca ed essere visualizzati, inoltrati, stampati o eliminati.	4-6
Menu secondario	Regolazioni	Imposta l'orologio integrato nello strumento e altri parametri opzionali.	4-14
	Elenco errori	L'elenco dei problemi può essere cercato per data o occorrenza, unità in cui si è verificato o altri criteri di ricerca, ed essere visualizzato, stampato o eliminato.	4-19
	Manutenzione	Accende/spegne l'unità di analisi collegata.	4-26

RIFERIMENTO: Numero di menu [5] e successivi sono le impostazioni per le unità di analisi collegate. Per maggiori informazioni sul parametro, consultare i manuali operativi delle unità di analisi collegate.

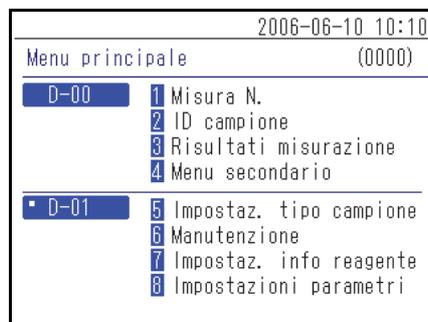
4-2 Inserimento del numero di analisi

Immettere il numero di analisi utilizzato per le rispettive unità. Il numero di analisi viene immesso con 4 cifre.

RIFERIMENTO: Per informazioni dettagliate sull'inserimento di valori numerici, vedere "2-3-4 Inserimento di numeri" (pagina 2-8).

- ① Premere [1] sulla schermata [Menu principale].

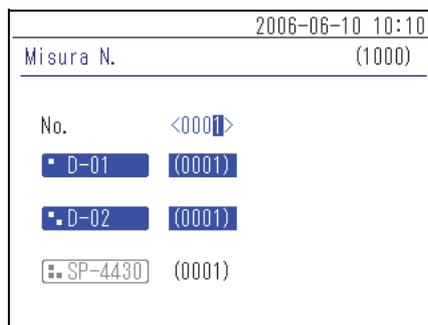
RIFERIMENTO: È anche possibile premere [1] sulla schermata di indicazione dello stato per visualizzare la schermata <Misura N.>.



- ② Nella schermata <Misura N.>, premere i pulsanti  per selezionare l'unità di analisi ed inserire il numero di analisi.

RIFERIMENTO:

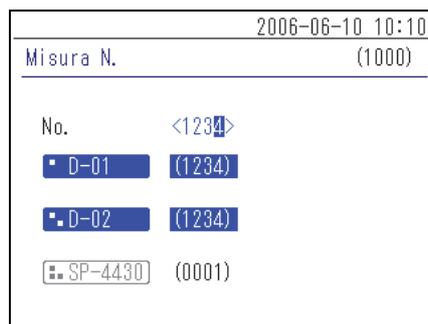
- È possibile selezionare più di un'unità di analisi.
- Premere nuovamente i pulsanti  per annullare la selezione dell'unità di analisi.



- ③ Immettere il numero di analisi.

- ④ Premere il pulsante .

RIFERIMENTO: Per annullare l'inserimento, premere il pulsante .



4-3 Inserimento dell'ID campione

Immettere l'ID campione utilizzato per le rispettive unità di analisi.

■ Limitazioni dell'ID campione

Per l'ID campione, immettere fino a 18 caratteri alfanumerici o simboli.

RIFERIMENTO: Per informazioni dettagliate sull'inserimento di caratteri, vedere "2-3-3 Inserimento di caratteri" (pagina 2-6).

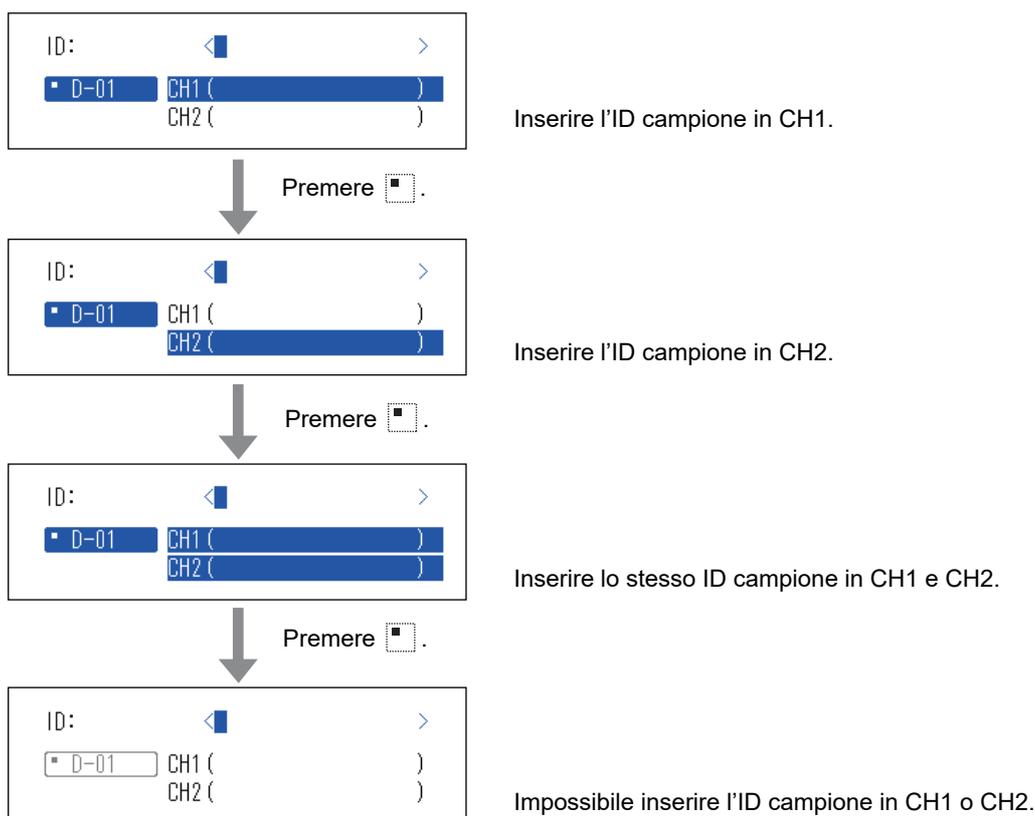
Il numero di ID campione che è possibile immettere varia a seconda dell'unità di analisi collegata.

Ad es.:

- SPOTCHEM D-01: analizza fino a 2 campioni contemporaneamente, quindi accetta l'inserimento di 2 ID campione.
- SPOTCHEM D-02: analizza solo 1 campione alla volta, quindi accetta l'inserimento di 1 ID campione.

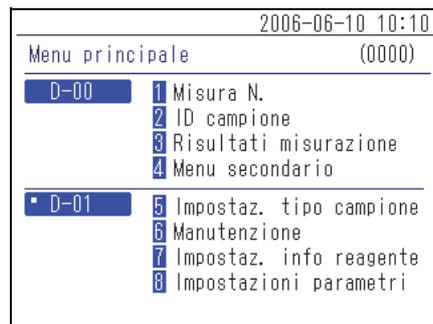
■ Inserimento di più ID campione

A seconda dell'unità di analisi collegata, è possibile immettere lo stesso ID campione in più di un canale (CH). Di seguito viene illustrato un esempio dello SPOTCHEM D-01 collegato a .



- ① Premere [2] sulla schermata [Menu principale].

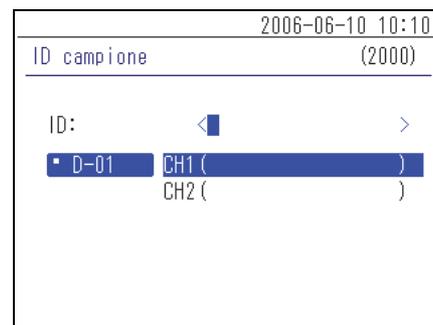
RIFERIMENTO: È anche possibile premere [2] sulla schermata di indicazione dello stato per visualizzare la schermata <ID campione>.



- ② Nella schermata <ID campione>, premere i pulsanti  per selezionare le unità di analisi ed inserire l'ID campione.

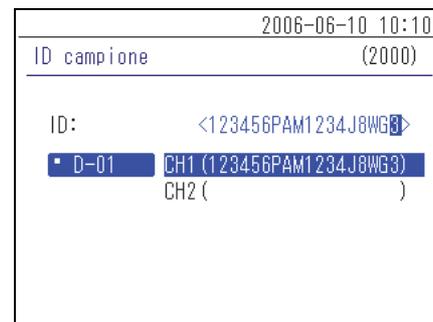
RIFERIMENTO:

- È possibile selezionare più di un'unità di analisi.
- Premere nuovamente i pulsanti  per annullare la selezione dell'unità di analisi.



- ③ Inserire l'ID campione.

RIFERIMENTO: L'ID campione può essere immesso digitando la chiave o scansionando il codice 2D con il lettore di codici 2D.



- ④ Premere il pulsante .

RIFERIMENTO: Per annullare l'inserimento, premere il pulsante .

4-4 Risultati delle analisi

I risultati delle analisi archiviati nella memoria dello strumento possono essere stampati o inviati a un dispositivo esterno, se necessario. È anche possibile controllare le informazioni visualizzate sullo schermo.

4-4-1 Cercare tra i risultati delle analisi

■ Numero massimo di analisi da archiviare nella memoria

Ciascuna unità di analisi può memorizzare fino a 100 risultati.

NOTA:

- Quando viene superato il numero massimo di analisi, il risultato meno recente viene sovrascritto da un nuovo risultato. Si noti che i risultati sovrascritti non possono essere ripristinati.
- I risultati delle analisi dei modelli già in uso non vengono archiviati nella memoria dello strumento. Vengono archiviati nella memoria del modello già in uso.

■ Criteri e parametri di ricerca

Di seguito sono riportati i criteri e i parametri di ricerca dei risultati delle analisi.

Elemento	Descrizione
Ordine dei risultati delle analisi	Imposta l'ordine dei risultati delle misurazioni ricercate. È possibile selezionare tra le 4 categorie di ordine; [Data], [Misura N.], [ID campione] e [Unit].
Periodo	Imposta l'intervallo di date. Inserire la data di inizio e la data di fine. Assicurarsi che la data di fine sia successiva alla data di inizio.
Numero di analisi	Imposta l'intervallo dei numeri di analisi.
ID campione	Immettere la stringa di caratteri dell'ID campione che corrisponde al contenuto immesso. È possibile utilizzare i caratteri jolly (*, ?) per impostare le condizioni dell'ID campione.
Unità	Cerca i risultati delle analisi dell'unità di analisi selezionata.

■ Utilizzo dei caratteri jolly

È possibile immettere caratteri jolly per la ricerca dell'ID campione.

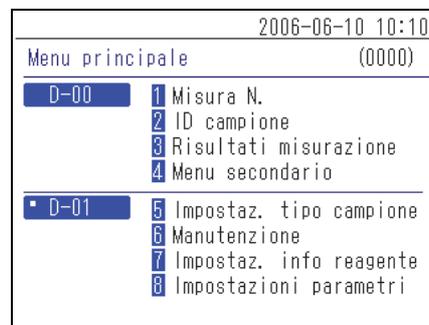
Carattere utilizzato	Significato
*	Mostra qualsiasi stringa di caratteri con 0 o più caratteri.
?	Mostra qualsiasi risultato con 1 carattere.

Questi caratteri possono essere utilizzati per immettere i criteri di ricerca come negli esempi riportati di seguito.

Esempi di inserimento	Significato
*	Esegue la ricerca in tutti gli ID campione.
????M	ID composto da 5 caratteri dove l'ultimo carattere è M
AB?YZ	ID composto da 5 caratteri che inizia con "AB" e termina con "YZ"
AB*YZ	ID che inizia con "AB" e termina con "YZ"
PQR	ID che include "PQR"
N????*	ID composto da 4 o più caratteri che inizia con "N"

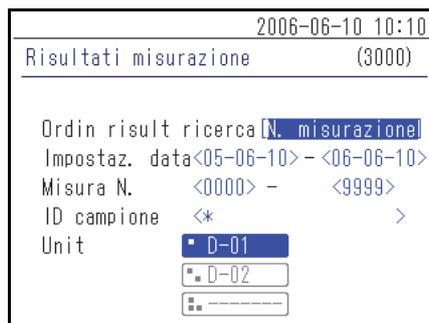
1 Mostra la schermata <Risultati misurazione>

- ① Premere [3] sulla schermata [Menu principale].



2 Imposta i parametri di ricerca

- ① Imposta i criteri di ricerca.



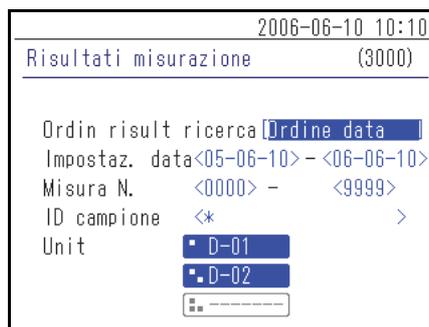
- ② Premere i pulsanti  delle unità di analisi per effettuare la ricerca.

RIFERIMENTO:

- È possibile selezionare più di un'unità di analisi.
- Premere nuovamente i pulsanti  per annullare la selezione.



- ③ Imposta l'ordine dei risultati di ricerca. Premere il pulsante [—] per selezionare l'ordine, quindi premere il pulsante .



- ④ Impostare l'intervallo. Immettere le date di inizio e di fine, quindi premere il pulsante .

RIFERIMENTO: Per informazioni dettagliate sull'inserimento della data, vedere "2-3-5 Inserimento della data" (pagina 2-8).



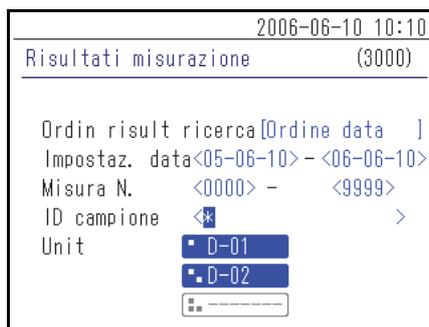
- ⑤ Imposta l'intervallo dei numeri di analisi. Immettere i numeri di inizio e di fine, quindi premere il pulsante .

RIFERIMENTO: Per informazioni dettagliate sull'inserimento di valori numerici, vedere "2-3-4 Inserimento di numeri" (pagina 2-8).



- ⑥ Inserire i criteri di ricerca dell'ID campione utilizzando caratteri jolly e altri caratteri, quindi premere il pulsante .

RIFERIMENTO: Per informazioni dettagliate sull'inserimento di caratteri, vedere "2-3-3 Inserimento di caratteri" (pagina 2-6).



3 Avviare la ricerca

- ① Dopo aver inserito tutte le condizioni, premere il pulsante ↵.

RIFERIMENTO: Per informazioni dettagliate sul controllo e la stampa dei risultati della ricerca, vedere "4-4-2 Controllo e stampa dei risultati delle analisi" (pagina 4-9).

4-4-2 Controllo e stampa dei risultati delle analisi

Quando l'elenco dei risultati delle analisi viene recuperato in base ai criteri di ricerca, è possibile svolgere le seguenti operazioni.

- Controllare i risultati delle analisi sullo schermo
- Stampare i risultati delle analisi selezionati
- Eliminare i risultati delle analisi selezionati dalla memoria
- Inviare i risultati delle analisi selezionati a un dispositivo esterno

■ Lettura della schermata di ricerca e pulsanti azionabili

Questa sezione descrive la schermata in cui viene visualizzato l'elenco dei risultati delle analisi e i pulsanti utilizzabili.

The screenshot shows a terminal-style interface with the following content:

```

2006-06-10 10:10
Risultati misurazione (3000)
[0]:? [001/001]
Data Ora Unit N. ID
06-06-06 15:23 D-02 0001
06-06-06 14:58 D-01 0002
06-06-06 14:58 D-01 0001
06-06-06 14:35 D-02 0003 123456...
06-06-06 13:26 D-01 0004
06-06-06 13:26 D-02 0002
06-06-06 13:26 D-01 0003
  
```

A red cursor arrow points to the first row of the data table.

Pulsante	Funzione
[2]	Sposta il cursore verso il basso.
[8]	Sposta il cursore verso l'alto.
[5]	Seleziona il record nel risultato della posizione del cursore.
[3]	Seleziona tutti i risultati nell'elenco.
[1]	Deseleziona tutti i risultati nell'elenco.
[9]	Seleziona i risultati all'interno della pagina.
[7]	Deseleziona i risultati all'interno della pagina.
[0]	Mostra la guida sulle operazioni che è possibile eseguire con i pulsanti.

Pulsante	Funzione
←	Premere questo pulsante per eliminare i risultati delle analisi selezionati.
	Premere questo pulsante per stampare i risultati delle analisi selezionati.
	Premere questo pulsante per inviare i risultati delle analisi selezionati a un dispositivo esterno.
	Utilizzare questi pulsanti per girare le pagine dei risultati delle ricerche.
	Premere questo pulsante per tornare alla schermata precedente.
	Premere questo pulsante per stampare i risultati delle analisi selezionati nella posizione del cursore.

NOTA:

- I risultati delle analisi non possono essere stampati se [Uso stampante] nella schermata <Impostazioni opzioni> è impostato su [OFF].
- I risultati delle analisi non possono essere inviati ad un altro dispositivo se [Uso uscita] nella schermata <Impostazioni opzioni> è impostato su [OFF].
- Per informazioni dettagliate sulle impostazioni delle opzioni, vedere “4-5-2 Impostazioni opzioni” (pagina 4-15).

● **Controllare i risultati delle analisi sullo schermo**

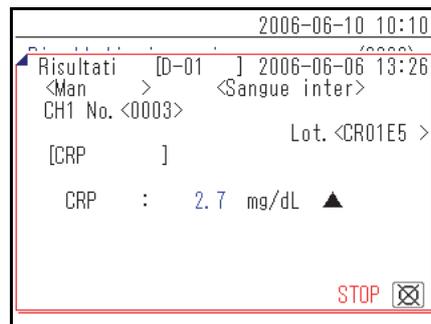
- ① Premere il pulsante [2] o [8] nella schermata <Risultati misurazione> per spostare il cursore sul risultato dell’analisi che si desidera visualizzare.

2006-06-10 10:10					
Risultati misurazione (3000)					
02: ? [001/001]					
Data	Ora	Unit	N.	ID	
06-06-06	15:23	D-02	0001		
06-06-06	14:58	D-01	0002		
06-06-06	14:58	D-01	0001		
06-06-06	14:35	D-02	0003	123456...	
06-06-06	13:26	D-01	0004		
06-06-06	13:26	D-02	0002		
06-06-06	13:26	D-01	0003		

- ② Premere [5] per evidenziare la selezione.

2006-06-10 10:10					
Risultati misurazione (3000)					
02: ? [001/001]					
Data	Ora	Unit	N.	ID	
06-06-06	15:23	D-02	0001		
06-06-06	14:58	D-01	0002		
06-06-06	14:58	D-01	0001		
06-06-06	14:35	D-02	0003	123456...	
06-06-06	13:26	D-01	0004		
06-06-06	13:26	D-02	0002		
06-06-06	13:26	D-01	0003		

- ③ Premere il pulsante  per verificare i dettagli dei risultati delle analisi.
- ④ Premere il pulsante  per tornare alla schermata <Risultati misurazione>.



● Stampare i risultati delle analisi selezionati

- ① Nella schermata <Risultati misurazione>, premere [2] o [8] e spostare il cursore sui risultati dell'analisi da stampare.

2006-06-10 10:10

Risultati misurazione (3000)

03: ? [001/001]

Data	Ora	Unit	N.	ID
06-06-06	15:23	D-02	0001	
06-06-06	14:58	D-01	0002	
06-06-06	14:58	D-01	0001	
06-06-06	14:35	D-02	0003	123456...
06-06-06	13:26	D-01	0004	
06-06-06	13:26	D-02	0002	
06-06-06	13:26	D-01	0003	

- ② Premere [5] per evidenziare la selezione.

RIFERIMENTO: Per Selezionare Tutti I Risultati Delle Analisi, Premere [3].

2006-06-10 10:10

Risultati misurazione (3000)

03: ? [001/001]

Data	Ora	Unit	N.	ID
06-06-06	15:23	D-02	0001	
06-06-06	14:58	D-01	0002	
06-06-06	14:58	D-01	0001	
06-06-06	14:35	D-02	0003	123456...
06-06-06	13:26	D-01	0004	
06-06-06	13:26	D-02	0002	
06-06-06	13:26	D-01	0003	

- ③ Premere il pulsante .

Vengono stampati i risultati delle analisi selezionati.

2006-06-10 10:10

Risultati misurazione (3000)

Stampa in corso... (1/ 1)

Data	Ora	Unit	N.	ID
06-06-06	14:58	D-01	0001	
06-06-06	14:35	D-02	0003	123456...
06-06-06	13:26	D-01	0004	
06-06-06	13:26	D-02	0002	
06-06-06	13:26	D-01	0003	

● **Eliminare i risultati delle analisi selezionati dalla memoria**

- ① Nella schermata <Risultati misurazione>, premere [2] o [8] e spostare il cursore sui risultati dell'analisi da eliminare.

2006-06-10 10:10					
Risultati misurazione					(3000)
Data	Ora	Unit	N.	ID	
06-06-06	15:23	D-02	0001		
06-06-06	14:58	D-01	0002		
06-06-06	14:58	D-01	0001		
06-06-06	14:35	D-02	0003	123456...	
06-06-06	13:26	D-01	0004		
06-06-06	13:26	D-02	0002		
06-06-06	13:26	D-01	0003		

- ② Premere [5] per evidenziare la selezione.

RIFERIMENTO: Per selezionare tutti i risultati delle analisi, premere [3].

2006-06-10 10:10					
Risultati misurazione					(3000)
Data	Ora	Unit	N.	ID	
06-06-06	15:23	D-02	0001		
06-06-06	14:58	D-01	0002		
06-06-06	14:58	D-01	0001		
06-06-06	14:35	D-02	0003	123456...	
06-06-06	13:26	D-01	0004		
06-06-06	13:26	D-02	0002		
06-06-06	13:26	D-01	0003		

- ③ Premere il pulsante ←.

- ④ Viene visualizzato un messaggio che chiede la conferma dell'eliminazione dei record selezionati.

RIFERIMENTO:

- Per iniziare l'eliminazione, premere [0].
- Per annullare l'eliminazione, premere il pulsante .

2006-06-10 10:10					
Risultati misurazione					(3000)
Data	Ora	Unit	N.	ID	
06-06-06	14:30	D-01	0001		
06-06-06	14:35	D-02	0003	123456...	
06-06-06	13:26	D-01	0004		
06-06-06	13:26	D-02	0002		
06-06-06	13:26	D-01	0003		

Quando viene eseguita l'eliminazione, i risultati dell'analisi vengono cancellati dalla memoria.

2006-06-10 10:10					
Risultati misurazione					(3000)
Data	Ora	Unit	N.	ID	
06-06-06	14:30	D-01	0001		
06-06-06	14:35	D-02	0003	123456...	
06-06-06	13:26	D-01	0004		
06-06-06	13:26	D-02	0002		
06-06-06	13:26	D-01	0003		

● Inoltrare i risultati delle analisi selezionati a un dispositivo esterno

- ① Nella schermata <Risultati misurazione>, premere [2] o [8] e spostare il cursore sui risultati dell'analisi da inoltrare.

2006-06-10 10:10					
Risultati misurazione					(3000)
					02: ? [001/001]
Data	Ora	Unit	N.	ID	
06-06-06	15:23	D-02	0001		
06-06-06	14:58	D-01	0002		
06-06-06	14:58	D-01	0001		
06-06-06	14:35	D-02	0003	123456...	
06-06-06	13:26	D-01	0004		
06-06-06	13:26	D-02	0002		
06-06-06	13:26	D-01	0003		

- ② Premere [5] per evidenziare la selezione.

RIFERIMENTO: Per selezionare tutti i risultati delle analisi, premere [3].

2006-06-10 10:10					
Risultati misurazione					(3000)
					02: ? [001/001]
Data	Ora	Unit	N.	ID	
06-06-06	15:23	D-02	0001		
06-06-06	14:58	D-01	0002		
06-06-06	14:58	D-01	0001		
06-06-06	14:35	D-02	0003	123456...	
06-06-06	13:26	D-01	0004		
06-06-06	13:26	D-02	0002		
06-06-06	13:26	D-01	0003		

- ③ Premere il pulsante .
I risultati delle analisi vengono inviati.

2006-06-10 10:10					
Risultati misurazione					(3000)
					02: ? [001/001]
Data	Ora	Unit	N.	ID	
[Invio dati... (1/ 1)]					
06-06-06	14:30	D-01	0001		
06-06-06	14:35	D-02	0003	123456...	
06-06-06	13:26	D-01	0004		
06-06-06	13:26	D-02	0002		
06-06-06	13:26	D-01	0003		

4-5 Menu secondari

4-5-1 Regolazione dell'orologio

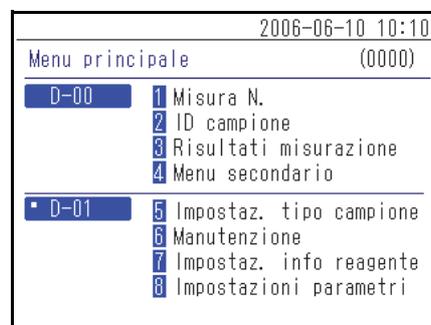
Questo regola l'orologio integrato nello strumento. La data e l'ora potrebbero non essere corrette dopo l'installazione dello strumento o l'inutilizzo prolungato. La data e l'ora per la visualizzazione e la stampa dello schermo dipendono dall'orologio integrato; pertanto è opportuno impostare correttamente la data e l'ora.

RIFERIMENTO:

- I tre formati di data disponibili sono "Anno-Mese-Giorno", "Giorno-Mese-Anno" e "Mese-Giorno-Anno". L'impostazione predefinita è "Anno-Mese-Giorno". L'esempio in questa spiegazione utilizza "Anno-Mese-Giorno". Anche quando il formato della data è diverso, l'ordine da impostare è "Anno-Mese-Giorno".
- Per modificare il formato della data, contattare il distributore.

1 Mostra la schermata <Impostazioni orologio>

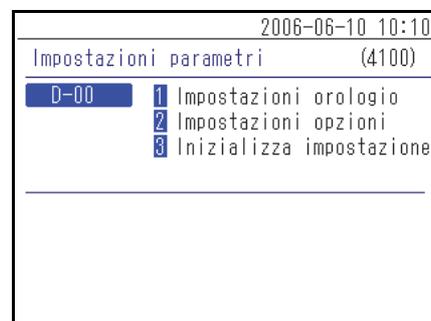
- ① Premere [4] sulla schermata [Menu principale].



- ② Premere [1] sulla schermata [Menu secondario].



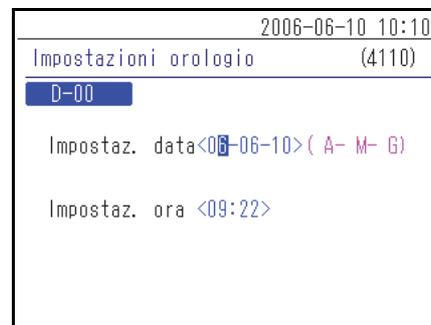
- ③ Premere [1] sulla schermata [Impostazioni parametri].



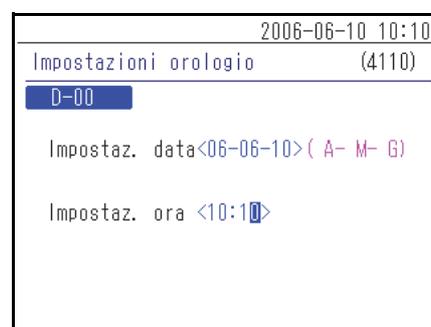
2 Impostazione della data e dell'ora

- ① Inserire [Data] e [Ora].

RIFERIMENTO: Per informazioni dettagliate sull'inserimento di data e ora, vedere "2-3-5 Inserimento della data" (pagina 2-8) e "2-3-6 Inserimento dell'ora" (pagina 2-9).



- ② Premere il pulsante ↶. Torna alla schermata [Impostazioni parametri].



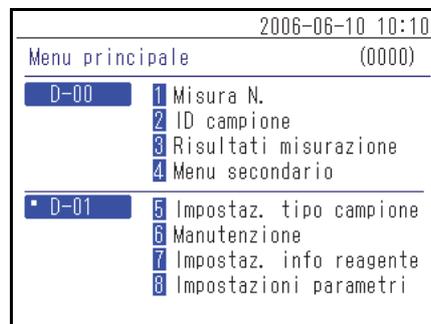
4-5-2 Impostazioni opzioni

Impostare le opzioni di utilizzo di una stampante, del volume degli altoparlanti, del nome del dispositivo visualizzato sullo schermo, ecc. Nella seguente tabella sono riportate le impostazioni disponibili.

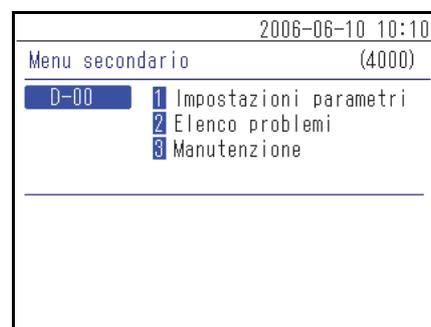
Elemento	Descrizione
Uso della stampante	Attivazione o disattivazione dell'utilizzo della stampante. ON (impostazione predefinita): utilizzare una stampante. OFF: non utilizzare una stampante.
Uso dell'esportazione	Attivazione o disattivazione dell'utilizzo dei terminali di collegamento del dispositivo esterno (1 e 2) sul retro dello strumento. Impostare su ON per consentire il trasferimento dei dati dei risultati delle analisi a un dispositivo esterno collegato. ON: utilizzare il terminale di connessione del dispositivo esterno. OFF (impostazione predefinita): non utilizzare il terminale di collegamento del dispositivo esterno.
Volume altoparlanti	Il volume dell'altoparlante dello strumento, che riproduce suoni quando si verifica un errore, può essere impostato in 5 livelli da [0] (muto) a [4]. L'impostazione predefinita è [2].
Nome unità	Il nome di questa unità presenta un massimo di 7 caratteri. Le informazioni inserite vengono visualizzate sullo schermo.
Impostazione del tipo di paziente Da (1) a (5)	Il nome del tipo di paziente contiene un massimo di 8 caratteri. È possibile impostare fino a 5 tipi.

1 Mostra la schermata <Impostazioni opzioni>

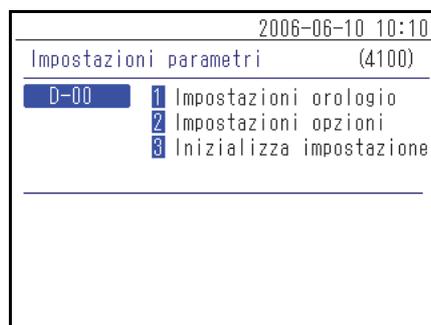
① Premere [4] sulla schermata [Menu principale].



② Premere [1] sulla schermata [Menu secondario].



③ Premere [2] sulla schermata [Impostazioni parametri].



2 Impostare gli elementi delle opzioni

- ① Impostare gli elementi.

RIFERIMENTO: Inserire i caratteri per i campi [Nome unità] e [Tipo paziente]. Per informazioni dettagliate sull'inserimento di caratteri, vedere "2-3-3 Inserimento di caratteri" (pagina 2-6).

2006-06-10 10:10	
Impostazioni opzioni	(4120)
D-00	[01/02]
Uso stampante	[ON]
Uso uscita	[OFF]
Volume altoparl.	[2]
Nome unità	<D-00 >

- ② Premere il pulsante ↵. Torna alla schermata [Impostazioni parametri].

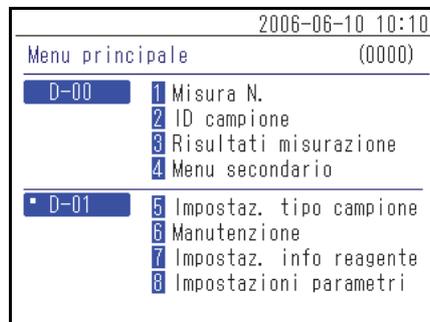
RIFERIMENTO: Nella schermata <Impostazioni opzioni>, premere il  pulsante per stampare i dati di configurazione attuali.

2006-06-10 10:10	
Impostazioni opzioni	(4120)
D-00	[02/02]
Tipo paziente	(1) <Man >
	(2) <Woman >
	(3) <12345678>
	(4) < >
	(5) < >

4-5-3 Inizializzazione delle impostazioni delle opzioni

In questo modo vengono ripristinate le impostazioni predefinite di tutti gli elementi di impostazione delle opzioni modificati.

- ① Premere [4] sulla schermata [Menu principale].



- ② Premere [1] sulla schermata [Menu secondario].



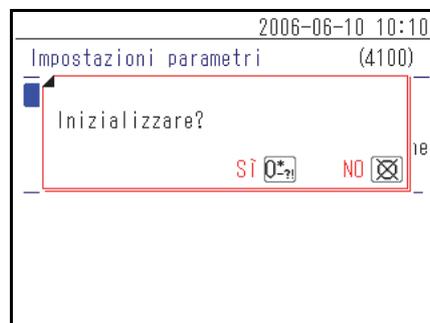
- ③ Premere [3] sulla schermata [Impostazioni parametri].



- ④ Viene visualizzato un messaggio che chiede la conferma dell'inizializzazione delle informazioni.

RIFERIMENTO:

- Per iniziare l'inizializzazione, premere [0].
- Per annullare l'inizializzazione, premere il pulsante .



4-5-4 Ricerca elenco problemi

Gli errori passati e la cronologia dei problemi possono essere recuperati sotto forma di elenco. Questa sezione spiega come recuperare i record desiderati dalla cronologia dei problemi.

■ Numero massimo di casi da archiviare nella memoria

Ciascuna unità di analisi può memorizzare fino a 50 record di errori/problemi.

NOTA:

- Quando viene superato il numero massimo di record, il record meno recente viene sovrascritto da un nuovo record. Si noti che il record sovrascritto non può essere ripristinato.
- La cronologia dei problemi dei modelli già in uso non viene archiviata nella memoria di questo strumento. Viene archiviata nella memoria del modello già in uso.

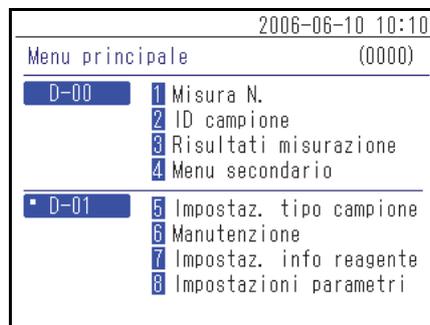
■ Criteri e parametri di ricerca

Di seguito sono riportati i criteri e i parametri di ricerca della cronologia dei problemi.

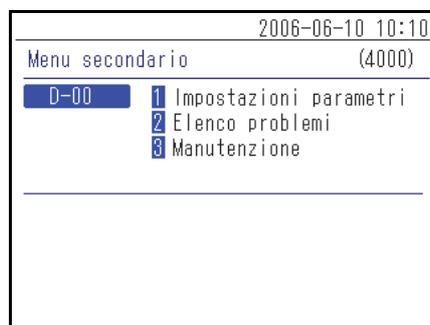
Elemento	Descrizione
Ordine di elenco dei risultati della ricerca	Imposta l'ordine di elenco dei record ricercati. È possibile selezionare tra le 4 categorie di ordine; [Data], [N. errore], [Livello] e [Unit].
Periodo	Imposta l'intervallo di date. Inserire la data di inizio e la data di fine. Assicurarsi che la data di fine sia successiva alla data di inizio.
Uscita D-00	Imposta se eseguire o meno la ricerca anche nell'elenco dei problemi di questo strumento. ON (impostazione predefinita): Vengono cercati anche gli errori che si sono verificati in questo strumento. OFF: Non vengono cercati gli errori che si sono verificati in questo strumento.
Unità	Cerca i record degli errori/problemi dell'unità di analisi selezionata.

1 Mostra la schermata <Elenco problemi>

① Premere [4] sulla schermata [Menu principale].

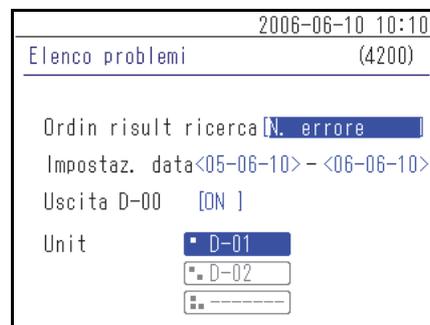


② Premere [2] sulla schermata [Menu secondario].



2 Imposta i parametri di ricerca

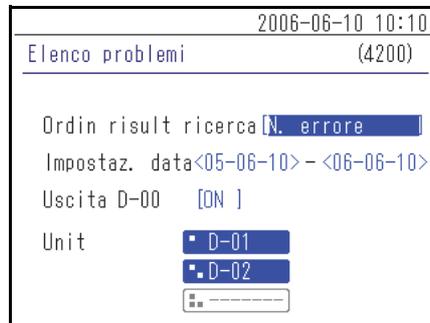
① Imposta i criteri di ricerca.



② Premere i pulsanti  per selezionare l'unità di analisi in cui verrà eseguita la ricerca.

RIFERIMENTO:

- È possibile selezionare più di un'unità di analisi.
- Premere nuovamente i pulsanti  per annullare la selezione.



- ③ Imposta l'ordine dei risultati di ricerca. Premere il pulsante [—] per selezionare l'ordine, quindi premere il pulsante ↵.

2006-06-10 10:10
Elenco problemi (4200)

Ordin risult ricerca [Ordine data]

Impostaz. data<05-06-10> - <06-06-10>

Uscita D-00 [ON]

Unit D-01 D-02

- ④ Impostare l'intervallo. Immettere le date di inizio e di fine, quindi premere il pulsante ↵.

RIFERIMENTO: Per informazioni dettagliate sull'inserimento della data, vedere "2-3-5 Inserimento della data" (pagina 2-8).

2006-06-10 10:10
Elenco problemi (4200)

Ordin risult ricerca [Ordine data]

Impostaz. data<05-06-10> - <06-06-10>

Uscita D-00 [ON]

Unit D-01 D-02

- ⑤ Attivare/disattivare l'uscita D-00. Selezionare ON o OFF, quindi premere il pulsante ↵.

2006-06-10 10:10
Elenco problemi (4200)

Ordin risult ricerca [Ordine data]

Impostaz. data<05-06-10> - <06-06-10>

Uscita D-00 [ON]

Unit D-01 D-02

3 Avviare la ricerca

- ① Dopo aver configurato tutte le impostazioni, premere il pulsante ↵.

RIFERIMENTO: Per informazioni dettagliate sul controllo e la stampa dei risultati della ricerca, vedere "4-5-5 Controllo e stampa dell'elenco problemi" (pagina 4-22).

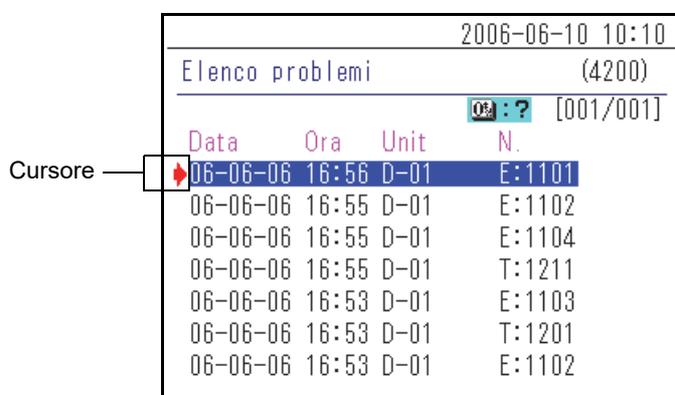
4-5-5 Controllo e stampa dell'elenco problemi

Dall'elenco dei problemi ottenuto come risultato della ricerca in base ai criteri, è possibile effettuare le seguenti operazioni:

- Controllare gli errori e i problemi sullo schermo
- Stampare l'errore o il problema selezionato
- Eliminare il record del problema selezionato dalla memoria

■ Schermata Elenco problemi e operazioni disponibili

Questa sezione descrive la schermata dell'elenco dei problemi e i pulsanti utilizzabili.



Pulsante	Funzione
[2]	Sposta il cursore verso il basso.
[8]	Sposta il cursore verso l'alto.
[5]	Seleziona il record nella posizione del cursore.
[3]	Seleziona tutti i record nell'elenco.
[1]	Deseleziona tutti i record nell'elenco.
[9]	Seleziona i record all'interno della pagina.
[7]	Deseleziona i record all'interno della pagina.
[0]	Mostra la guida sulle operazioni che è possibile eseguire con i pulsanti.

Pulsante	Funzione
←	Premere questo pulsante per eliminare i record selezionati.
	Premere questo pulsante per stampare le informazioni sulla cronologia selezionate.
	Utilizzare questi pulsanti per girare le pagine dei risultati delle ricerche.
	Premere questo pulsante per tornare alla schermata precedente.
	Premere questo pulsante per stampare le informazioni sulla cronologia selezionate, in corrispondenza della posizione del cursore.

NOTA:

- I record non possono essere stampati se [Usa stampante] è impostato su [OFF] in <Impostazioni opzioni>.
- Per informazioni dettagliate sulle impostazioni delle opzioni, vedere "4-5-2 Impostazioni opzioni" (pagina 4-15).

● Controllare i dettagli della cronologia sullo schermo

- ① Nella schermata <Elenco problemi>, premere [2] o [8] per spostare il cursore sul record e visualizzare i dettagli.

2006-06-10 10:10				
Elenco problemi (4200)				
02 : ? [001/001]				
Data	Ora	Unit	N.	
06-06-06	16:56	D-01	E:1101	
06-06-06	16:55	D-01	E:1102	
06-06-06	16:55	D-01	E:1104	
06-06-06	16:55	D-01	T:1211	
06-06-06	16:53	D-01	E:1103	
06-06-06	16:53	D-01	T:1201	
06-06-06	16:53	D-01	E:1102	

- ② Premere [5] per evidenziare la selezione.

2006-06-10 10:10				
Elenco problemi (4200)				
02 : ? [001/001]				
Data	Ora	Unit	N.	
06-06-06	16:56	D-01	E:1101	
06-06-06	16:55	D-01	E:1102	
06-06-06	16:55	D-01	E:1104	
06-06-06	16:55	D-01	T:1211	
06-06-06	16:53	D-01	E:1103	
06-06-06	16:53	D-01	T:1201	
06-06-06	16:53	D-01	E:1102	

- ③ Premere il pulsante  per leggere i dettagli delle cronologie.

- ④ Premere il pulsante  per tornare alla schermata <Elenco problemi>.

2006-06-10 10:10	
Elenco problemi (4200)	
[D-01]	2006-06-06 16:53
E-1103 :	[0-----]
STOP 	

● **Stampare i record selezionati**

- ① Nella schermata <Elenco problemi>, premere [2] o [8] per spostare il cursore sui record da stampare.

2006-06-10 10:10				
Elenco problemi				(4200)
Data	Ora	Unit	03: ? [001/001]	
			N.	
06-06-06	16:56	D-01	E:1101	
06-06-06	16:55	D-01	E:1102	
06-06-06	16:55	D-01	E:1104	
06-06-06	16:55	D-01	T:1211	
06-06-06	16:53	D-01	E:1103	
06-06-06	16:53	D-01	T:1201	
06-06-06	16:53	D-01	E:1102	

- ② Premere [5] per evidenziare la selezione.

RIFERIMENTO: Per selezionare tutti i record, premere [3].

2006-06-10 10:10				
Elenco problemi				(4200)
Data	Ora	Unit	03: ? [001/001]	
			N.	
06-06-06	16:56	D-01	E:1101	
06-06-06	16:55	D-01	E:1102	
06-06-06	16:55	D-01	E:1104	
06-06-06	16:55	D-01	T:1211	
06-06-06	16:53	D-01	E:1103	
06-06-06	16:53	D-01	T:1201	
06-06-06	16:53	D-01	E:1102	

- ③ Premere il pulsante .

Vengono stampati i record selezionati.

2006-06-10 10:10				
Elenco problemi				(4200)
[Stampa in corso... (1/ 1)]]
06-06-06	16:55	D-01	E:1104	
06-06-06	16:55	D-01	T:1211	
06-06-06	16:53	D-01	E:1103	
06-06-06	16:53	D-01	T:1201	
06-06-06	16:53	D-01	E:1102	

● Eliminare i record selezionati dalla memoria

- ① Nella schermata <Elenco problemi>, premere [2] o [8] per spostare il cursore sui record da eliminare.

2006-06-10 10:10				
Elenco problemi (4200)				
02: ? [001/001]				
Data	Ora	Unit	N.	
06-06-06	16:56	D-01	E:1101	
06-06-06	16:55	D-01	E:1102	
06-06-06	16:55	D-01	E:1104	
06-06-06	16:55	D-01	T:1211	
06-06-06	16:53	D-01	E:1103	
06-06-06	16:53	D-01	T:1201	
06-06-06	16:53	D-01	E:1102	

- ② Premere [5] per evidenziare la selezione.

RIFERIMENTO: Per selezionare tutti i record, premere [3].

2006-06-10 10:10				
Elenco problemi (4200)				
03: ? [001/001]				
Data	Ora	Unit	N.	
06-06-06	16:56	D-01	E:1101	
06-06-06	16:55	D-01	E:1102	
06-06-06	16:55	D-01	E:1104	
06-06-06	16:55	D-01	T:1211	
06-06-06	16:53	D-01	E:1103	
06-06-06	16:53	D-01	T:1201	
06-06-06	16:53	D-01	E:1102	

- ③ Premere il pulsante ← .

- ④ Viene visualizzato un messaggio che chiede la conferma dell'eliminazione dei record selezionati.

RIFERIMENTO:

- Per iniziare l'eliminazione, premere [0].
- Per annullare l'eliminazione, premere il pulsante ☒.

2006-06-10 10:10				
Elenco problemi (4200)				
Eliminare dati?				
SI [0] NO [☒]				
06-06-06	16:56	D-01	E:1104	
06-06-06	16:55	D-01	T:1211	
06-06-06	16:53	D-01	E:1103	
06-06-06	16:53	D-01	T:1201	
06-06-06	16:53	D-01	E:1102	

Quando si conferma l'eliminazione, i record vengono cancellati dalla memoria.

2006-06-10 10:10				
Elenco problemi (4200)				
Cancellaz. memoria...				
06-06-06	16:56	D-01	E:1104	
06-06-06	16:55	D-01	T:1211	
06-06-06	16:53	D-01	E:1103	
06-06-06	16:53	D-01	T:1201	
06-06-06	16:53	D-01	E:1102	

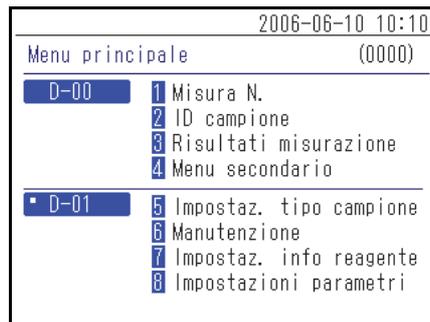
4-5-6 Accensione/spegnimento dell'unità di analisi

Accende o spegne l'unità di analisi collegata.

RIFERIMENTO: Questo strumento non può accendere o spegnere i modelli già in uso collegati.

1 Mostra la schermata [Manutenzione]

- ① Premere [4] sulla schermata [Menu principale].

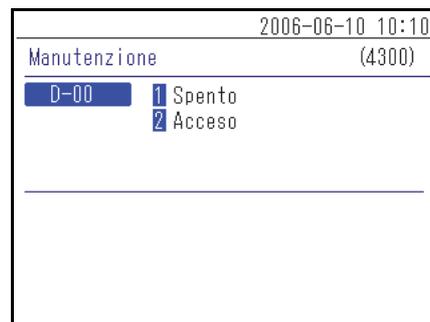


- ② Premere [3] sulla schermata [Menu secondario].

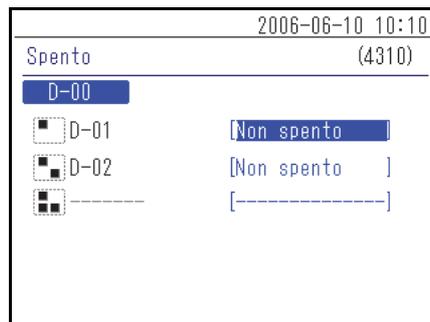


2 Accensione/spegnimento

- ① Per spegnere l'unità di analisi, selezionare "1 Spento", e per accendere l'alimentazione, selezionare "2 Acceso".



- ② Impostare l'alimentazione dell'unità di analisi, quindi premere il pulsante ↵.



Capitolo 5 Manutenzione

Questo capitolo descrive la procedura di manutenzione.

- 5-1** **Disinfezione** 5-2
- 5-2** **Impostazione della carta da stampa** 5-3
 - **Preparazione** 5-3

5-1 Disinfezione

Se è collegato un campione, pulirlo seguendo le istruzioni riportate di seguito.

Per la disinfezione del dispositivo, strofinare leggermente l'area di disinfezione con un batuffolo di cotone o una garza inumidita con un disinfettante, quindi rimuovere il disinfettante con un batuffolo di cotone o una garza inumidita con acqua e asciugarlo. Come disinfettante, utilizzare alcol isopropilico al 70%. Contattare il distributore se si utilizza un altro disinfettante. Se il campione non viene rimosso dallo strumento, l'utilizzatore o altre persone rischiano di essere infettate da microbi patogeni.

5-2 Impostazione della carta da stampa

Su entrambi i lati della carta da stampa viene visualizzata una linea rossa per indicare che si sta esaurendo. Sostituire con un nuovo rotolo di carta da stampa subito dopo la comparsa delle linee rosse.

■ Preparazione

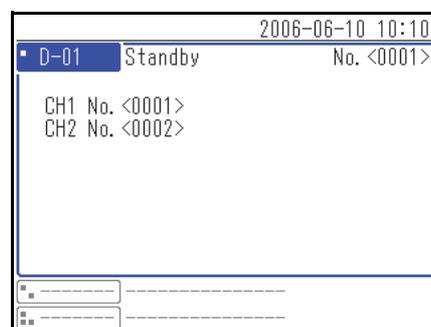
Carta da stampa

NOTA:

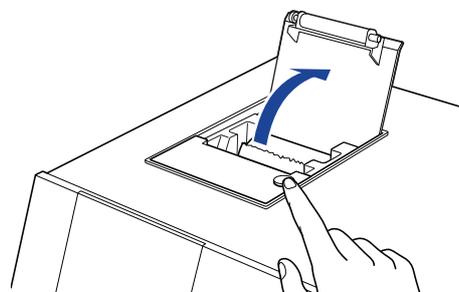
- Non posizionare la carta da stampa vicino a un riscaldatore o ad altre fonti di calore. Inoltre, conservarla lontano da sostanze chimiche, come l'alcol. Il calore o le sostanze chimiche possono annerire la carta e impedire la stampa.
- Utilizzare esclusivamente la carta da stampa indicata da ARKRAY. L'utilizzo di qualsiasi altra carta da stampa può causare malfunzionamenti dello strumento.

1 Rimuovere la carta da stampa

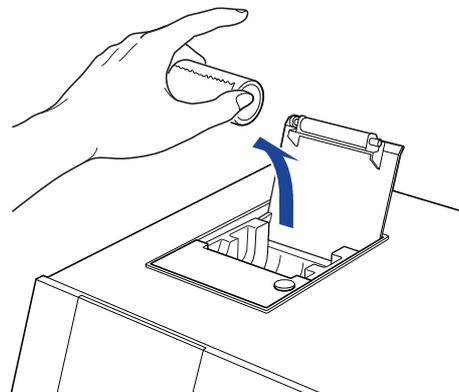
- ① Accertarsi che sia visualizzata la schermata di indicazione dello stato.



- ② Premere il pulsante superiore dello strumento per aprire il coperchio della stampante.

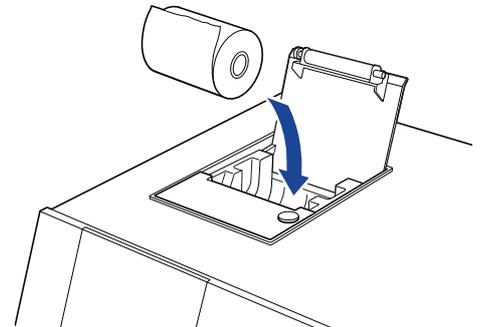


- ③ Estrarre la carta rimanente nella direzione indicata dalla freccia.

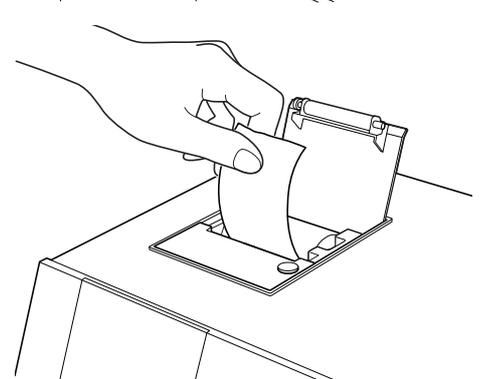


2 Caricare la nuova carta da stampa

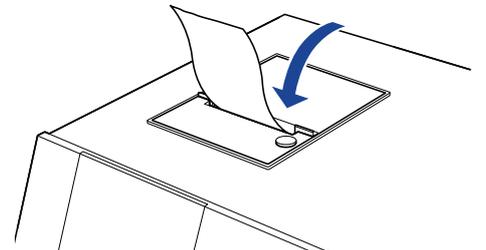
- ① Tenere la nuova carta da stampa nella direzione indicata nella figura e caricarla nella stampante.



- ② Estrarre l'estremità della carta da stampa di diversi centimetri.

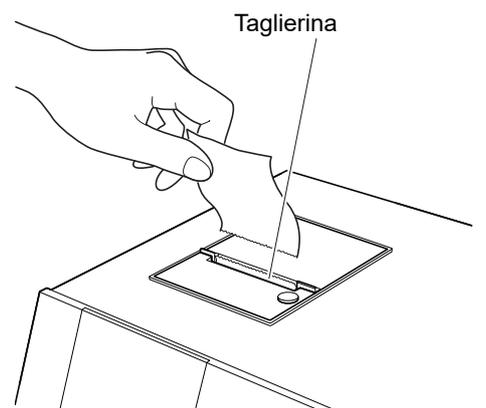


- ③ Chiudere il coperchio della stampante.



- ④ Strappare la carta che è stata estratta.

NOTA: Fare attenzione a non tagliarsi le dita sulla taglierina.



Capitolo 6 Risoluzione dei problemi

Viene visualizzato un messaggio quando si verificano problemi con lo strumento. Questo capitolo descrive il significato di questi messaggi e i metodi di risoluzione dei problemi.

6-1	Tipi di messaggi	6-2
6-2	Messaggi di avviso	6-3
6-3	Messaggi di errore	6-5
6-4	Notifiche di problemi	6-7

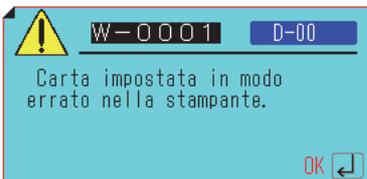
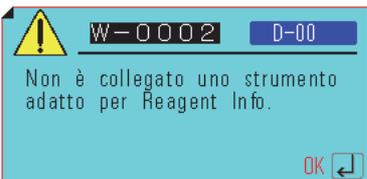
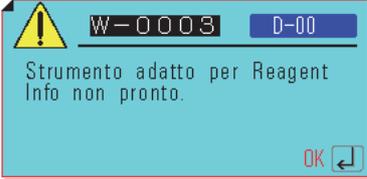
6-1 Tipi di messaggi

Quando lo strumento presenta un problema, sul display viene visualizzata una notifica di problema. Esistono tre livelli di questi messaggi in base alla gravità del problema.

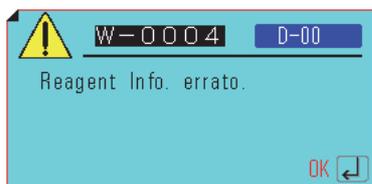
Tipo di messaggio	Descrizione
Avviso	Visualizzato come "W-00XX". Seguire il messaggio visualizzato per risolvere il problema. Se il messaggio viene ripetutamente visualizzato, spegnere lo strumento e contattare il distributore di zona.
Errore	Visualizzato come "E-01XX". Vedere "6-3 Messaggi di errore" (pagina 6-5) per risolvere il problema. Se il messaggio viene ripetutamente visualizzato, spegnere lo strumento e contattare il distributore di zona.
Problema	Visualizzato come "T-0XXX". Nello strumento si è verificato un errore grave. Vedere il messaggio per i dettagli. Spegnere lo strumento e contattare il distributore di zona.

NOTA: Si prega di fornire al distributore di zona il tipo e il numero corretto del messaggio.

6-2 Messaggi di avviso

W-0001	
 <p>Carta impostata in modo errato nella stampante.</p>	
Causa	Possibile soluzione
La carta da stampa è finita.	<ol style="list-style-type: none"> ① Controllare la stampante all'interno e caricare la nuova carta da stampa. Per i dettagli, vedere "5-2 Impostazione della carta da stampa" (pagina 5-3). ② Se la carta si esaurisce durante la stampa, viene visualizzato un messaggio che chiede se si desidera ristampare. Selezionare "Sì" per stampare.
Il coperchio della stampante non è completamente chiuso.	Assicurarsi che il coperchio della stampante sia completamente chiuso.
W-0002	
 <p>Non è collegato uno strumento adatto per Reagent Info.</p>	
Causa	Possibile soluzione
Lo strumento appropriato per le informazioni lette non è collegato.	<ol style="list-style-type: none"> ① Controllare il tipo di reagente. ② Controllare se lo strumento per analizzare il reagente è collegato correttamente.
W-0003	
 <p>Strumento adatto per Reagent Info non pronto.</p>	
Causa	Possibile soluzione
Lo strumento appropriato per le informazioni lette si trova in stato di avvio oppure sta analizzando.	Controllare lo stato dello strumento di analisi e, se è in standby, leggere nuovamente le informazioni sul reagente.

W-0004



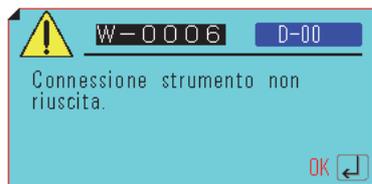
Causa	Possibile soluzione
È stato letto un tipo diverso di codice 2D.	Immettere le informazioni corrette.

W-0005



Causa	Possibile soluzione
Le informazioni sul reagente presentano dei problemi.	Controllare se le informazioni sul reagente sono danneggiate o sporche.

W-0006



Causa	Possibile soluzione
Si è verificato un problema con la connessione dello strumento.	Ricollegare correttamente il cavo di collegamento dell'unità di analisi. Per i dettagli, vedere "1-6-4 Connessione dello strumento" (pagina 1-13).

6-3 Messaggi di errore

E-0101/E-0102/E-0103	
Causa	Possibile soluzione
La versione del programma dello strumento è stata aggiornata.	Premere il pulsante  per cancellare l'errore.

E-0104	
Causa	Possibile soluzione
Il cavo di collegamento tra lo strumento e l'unità di analisi è scollegato.	<ol style="list-style-type: none"> ① Premere il pulsante  per cancellare l'errore. ② Collegare correttamente il cavo di collegamento dell'unità di analisi visualizzata. Per i dettagli, vedere "1-6-4 Connessione dello strumento" (pagina 1-13).

E-0105	
Causa	Possibile soluzione
Sono state lette informazioni sul reagente che non corrispondono alle specifiche dello strumento.	<ol style="list-style-type: none"> ① Premere il pulsante  per cancellare l'errore. ② Controllare i dettagli delle informazioni sul reagente e leggere le informazioni corrette.

E-0106	
Causa	Possibile soluzione
Nessun dispositivo esterno è collegato.	<ol style="list-style-type: none"> ① Premere il pulsante  per cancellare l'errore. ② Controllare se il dispositivo esterno è collegato correttamente.
Un cavo di comunicazione ha avuto un problema.	<ol style="list-style-type: none"> ① Premere il pulsante  per cancellare l'errore. ② Controllare se il cavo di comunicazione è collegato correttamente.

E-0107	
Causa	Possibile soluzione
Si è verificato un errore con l'impostazione della data o dell'ora.	<ol style="list-style-type: none"> ① Premere il pulsante  per cancellare l'errore. ② Impostare la data e l'ora. Per i dettagli, vedere "4-5-1 Regolazione dell'orologio" (pagina 4-14).

E-0108	
Causa	Possibile soluzione
Il modello già in uso non è attivato.	<ul style="list-style-type: none"> ① Premere il pulsante  per cancellare l'errore. ② Spegner e accendere il modello già in uso per verificarne lo stato.
Il cavo non collega correttamente questo strumento e il modello già in uso.	<ul style="list-style-type: none"> ① Premere il pulsante  per cancellare l'errore. ② Controllare il cavo che collega il modello già in uso e ricollegarlo correttamente. Per i dettagli, vedere "3-2 Collegamento" (pagina 3-3).

6-4 Notifiche di problemi

Da T-0201 a T-0999	
Causa	Possibile soluzione
Si è verificato un malfunzionamento interno.	<ol style="list-style-type: none">① Premere il pulsante  per cancellare l'errore.② Spegnerne l'alimentazione e contattare il distributore di zona.

Capitolo 7

Indice analitico

SPOTCHEM D-Concept

7-1	Indice analitico	7-2
------------	-------------------------------	------------

7-1 | Indice analitico

A		P	
Accessori	1-4	Pannello operatore	1-6, 1-8
Alimentazione dell'unità di analisi	4-26	Precauzioni per l'installazione	1-11
Apertura della confezione	1-4	Precauzioni per lo spostamento dello strumento ...	1-12
C		Procedura di analisi	3-4
Caratteri jolly	4-7	Procedura di avvio	3-3
Carta da stampa	5-3	R	
Cercare tra i risultati delle analisi	4-6	Regolazione dell'orologio	4-14
Collegamento e display dell'unità di analisi	1-10	Regolazioni	4-2
Connessione dello strumento	1-13	Ricerca elenco problemi	4-19
Controllo e stampa dei risultati delle analisi	4-9	Risultato dell'analisi	4-2
Controllo e stampa dell'elenco problemi	4-22	S	
Cursore	2-5	Scatola di imballaggio accessori	1-4, 1-5
D		Schermata di configurazione	2-3, 2-5
Display	1-6	Schermata di indicazione dello stato	2-2
Dispositivo esterno	1-7, 4-13	Schermata Menu	4-2
E		Schermata messaggi	2-3, 2-10
Elenco errori	4-2	Specifiche tecniche	1-3
Errore	2-11	Staffa di fissaggio	1-12
F		Stampa dei risultati	3-6
Fissaggio dello strumento	1-12	Stampante	1-6
I		T	
ID campione	4-2, 4-4	Terminale di collegamento dell'unità di analisi	1-7
Impostazione del tipo di paziente	4-15	Terminale di collegamento dispositivo esterno 1	1-7
Impostazioni opzioni	4-15	Terminale di collegamento dispositivo esterno 2	1-7
Inizializzazione delle impostazioni delle opzioni ...	4-18	Terminale di collegamento lettore codici a barre	
Inserimento dell'ora	2-9	portatile	1-7
Inserimento della data	2-8	Terminale di ingresso alimentazione	v, 1-7
Inserimento di caratteri	2-6	U	
Inserimento di numeri	2-8	Unità di analisi	4-26
Interruttore principale	1-7	Uso dell'esportazione	4-15
M		Uso della schermata Menu	2-4
Manutenzione	4-2	Uso della stampante	4-15
Menu secondario	4-2, 4-14	V	
Messaggi di avviso	6-3	Ventola di raffreddamento	1-7
Messaggi di errore	6-5	Visualizzazione dei risultati	3-5
Modello già in uso	3-2	Volume altoparlanti	4-15
N			
Nome unità	4-15		
Nomi e funzioni dei componenti	1-6		
Notifiche di problemi	6-7		
Numero di analisi	4-2, 4-3		

 **ARKRAY Factory, Inc.**

1480 Koji, Konan-cho, Koka-shi
Shiga 520-3306, JAPAN

https://www.arkray.co.jp/script/mailform/afc-contact_eng



ARKRAY Europe, B.V.

Prof. J.H. Bavincklaan 2
1183 AT Amstelveen, THE NETHERLANDS

Se si necessita di assistenza tecnica, contattare
ARKRAY Europe, B.V.

TEL: +31-20-545-24-50

FAX: +31-20-545-24-59

arkray